



DARGAUD presenta UNA AVENTURA DE **Asterix**

Guión:  
GOSCINNY

Dibujos:  
UDERZO

by [Librosvirtuales.net](http://Librosvirtuales.net)

# Asterix

# gladiador



**grijalbo/  
dargaud**





**- by Librosvirtuales.net -**

Estamos en el año 50 antes de Jesucristo. Toda la Galia está ocupada por los romanos... ¿Toda? ¡No! Una aldea poblada por irreductibles galos resiste todavía y siempre al invasor. Y la vida no es fácil para las guarniciones de legionarios romanos en los reducidos campamentos de Babaórum, Acuárium, Laudánium y Petibónium...





## ALGUNOS DE LOS HEROES GALOS:

Asterix, el héroe de estas aventuras. Un pequeño guerrero, con el espíritu astuto y la inteligencia viva. Las misiones peligrosas le son confiadas sin titubeos. Recibe su fuerza sobrehumana de la poción mágica.



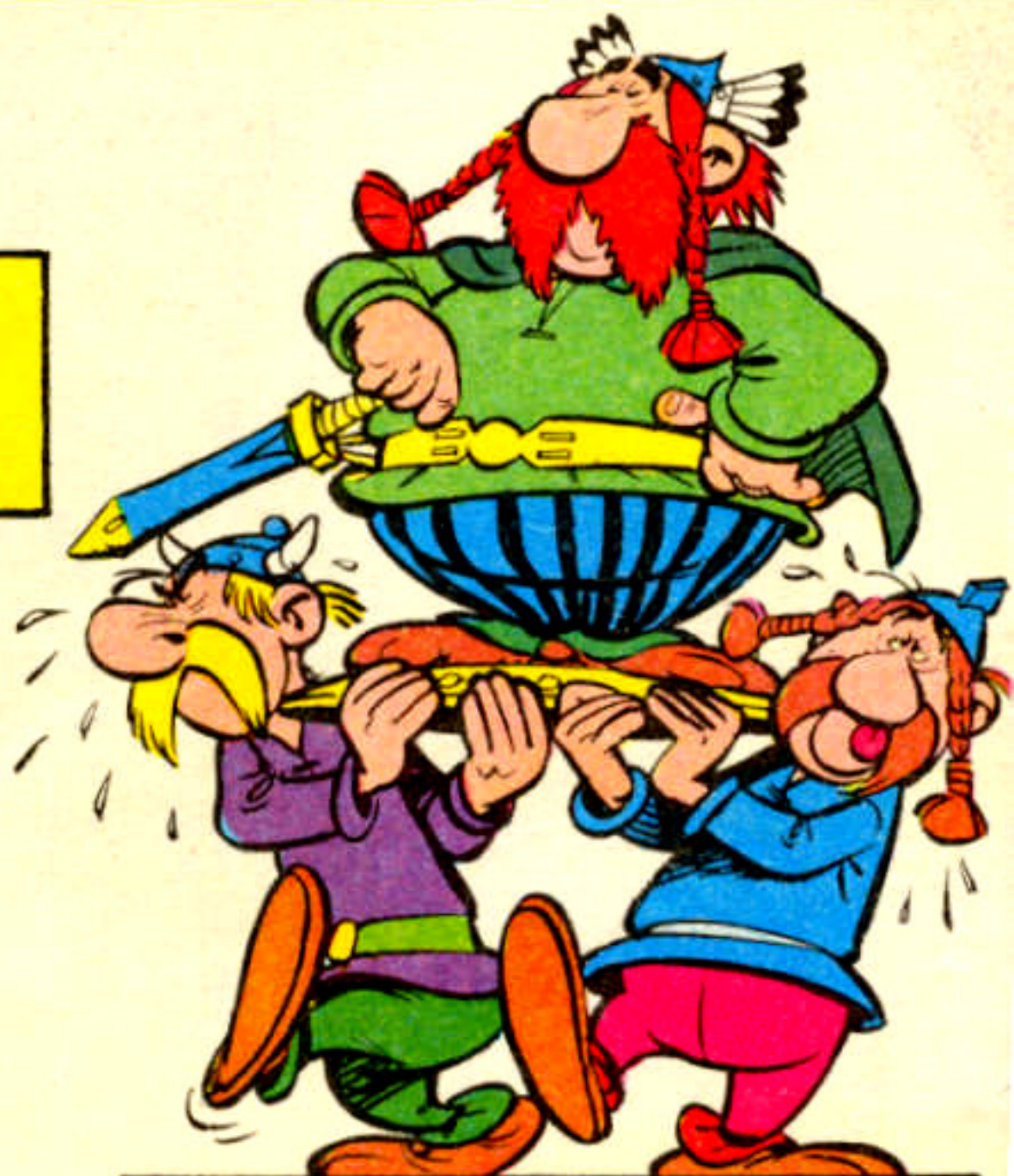
Obelix, el inseparable amigo de Asterix. Repartidor de menhires de su Estado y gran amante de los jabalíes. Obelix está siempre dispuesto a abandonarlo todo para seguir a Asterix en una nueva aventura.



Panoramix, el venerable druida de la aldea, recoge hierbas y prepara pociones mágicas. Su mayor triunfo es el brebaje que da fuerza sobrehumana al consumidor. Pero Panoramix tiene muchas otras recetas en reserva...



Asuranceturix es el bardo. Las opiniones sobre su talento están divididas: él opina que es genial; los demás piensan que es un pelmazo. De todos modos, cuando no dice nada es un alegre compañero...

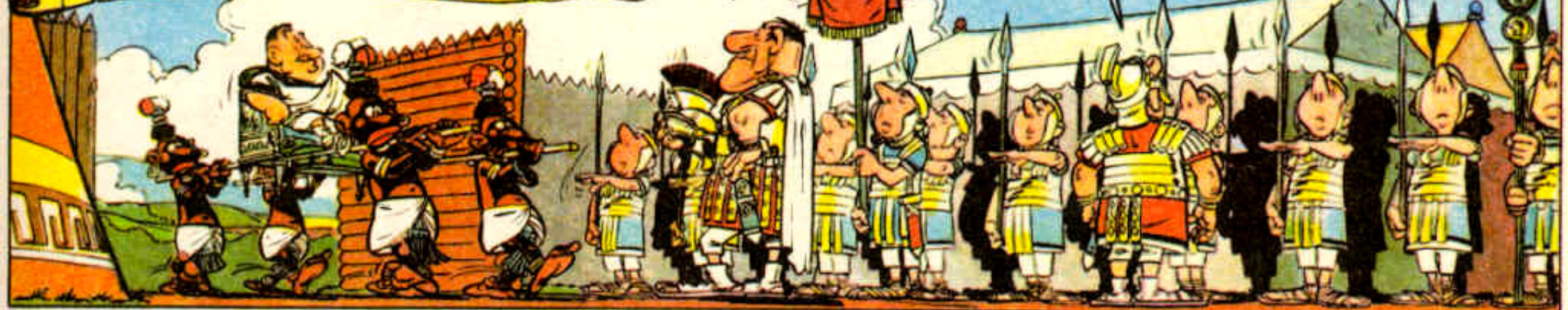


Abraracurcix, el jefe de la tribu, majestuoso y valiente, aunque algo supersticioso. Es respetado por sus hombres, y temido por sus enemigos. No le teme más que a una cosa: que el cielo le caiga sobre la cabeza, pero, como él dice, «eso no va a pasar mañana...».



EL CAMPAMENTO ROMANO DE PETIBONUM SE HALLA EN PLENA EFERVESENCIA. ACABA DE LLEGAR EL PREFECTO DE LA GALIA, CALIGULA POCOSPELUS, EN VISITA DE CORTESIA A SU AMIGO EL CENTURION GRACO LINUS.

¡PRESENTEEEEEENN...!  
¡PILUMMMMMM...!



¡AVE, PREFECTO!  
¡ES UN GRAN HONOR  
PARA MI TU PRESEN-  
CIA EN EL CAMPA-  
NAMENTO!

¡AVE, LINUS...! ¡NO  
SE TRATA DE UNA VI-  
SITA DE CORTESIA!



Librosvirtuales.net

ME EXPLICARE: VOY DE  
PERMISO A ROMA Y ES TRADI-  
CION EN ESTOS CASOS LLEVAR-  
LE UN REGALO AL CESAR... ¡UN RE-  
GALO ORIGINAL Y DE VA-  
LOR....



EN PRINCIPIO PENSE  
LLEVARLE ALGO DE LUTE-  
CIA, QUIZAS UNA AGENDA  
DE MARMOL DONDE TOMAR  
SUS NOTAS, PERO LO EN-  
CUENTRO VULGAR...



Y ENTONCES TUVE UNA IDEA GE-  
NIAL: ¡REGALARLE AL CESAR UNO DE  
ESOS INVENCIBLES GALOS DE  
LA REGION!

¿EH?



¡PERO, PREFECTO!  
¡ESOS INVENCIBLES GA-  
LOS TIENEN UN GRAVE  
DEFECTO!

¿SI? ¿CUAL?



¡PUES PRECISA-  
MENTE... QUE SON  
INVENCIBLES!

¡HE AQUI LO QUE LES DA VA-  
LOR...! ¡CONSIGUEME UNO DE  
ESOS GALOS Y TE ASEGURO  
QUE NO TE ARREPENTIRAS!



HAY UNO ALGO MAS INOFEN-  
SIVO QUE LOS DEMAS... EL BAR-  
DO ASURANCETURIX, SUELE PA-  
SEAR SOLO POR EL BOSQUE, EN  
BUSCA DE INSPIRACION...

¡MAGNIFICO,  
NECESITO ESE BAR-  
DO CON RAPIDEZ!



MIENTRAS, EN LA AL-  
DEA GALA...

¡HASTA  
LA VISTA, ASTE-  
RIX! ¡VOY A DAR UN  
PASEO POR EL  
BOSQUE...!

¡ADIOS, ASU-  
RANCETURIX!







¡ALTO, ASURANCETURIX, ESPERA...! ¡NO VAYAS AL BOSQUE!



ME CONMUEVE TU SOLICITUD POR MI, OBE-LIX...

¡NO, SI NO ES POR TI! ES QUE, CUANDO CANTAS EN EL BOSQUE, HACES HUIR A TODOS LOS JABALIEŚ.



¡PALETO! ¡LOS JABALIEŚ APRECIAN MEJOR QUE TU MI ARTE MUSICAL!

¡CLARO, CANTAS COMO UN ANIMAL!



¡JA, JA, JA...! ¡JO, JO, JO...!

¡BARBAROS! ¡IGNORANTES! ¡SALVAJES...!



EN EL BOSQUE...

¡CAPTURAR UN BARDO, CAPTURAR UN BARDO...! ¡JE, ESTA PRONTO DICHO!

¡SIEMPRE ME OBLIGAN A IR VOLUNTARIO A LAS MISIONES PELIGROSAS! ¡ESTO NO ES JUSTO!

¡SILENCIO! ¡HE OIDO ALGO! ¡ESCONDAMONOS!



¡AH, MAGNIFICO LUGAR PARA ENTONAR MIS CANCIONES!



¡triste y sooolaaa... soola se queda la aldeaaa...



...y los cascocs empenaadooooos...

EL COMITE DE SEGURIDAD DEBERIA IMPEDIR QUE LOS GALOS UTILIZARAN ESTE TIPO DE ARMAS SECRETAS.

















SERA LA PRIMERA VEZ QUE NOS DIVERTIMOS GRACIAS A ASURANCE-TURIX!

¿HACEMOS UNA APUESTA, ASTERIX? ¡EL QUE APORREE MAS LEGIONARIOS, GANA! ¡Y COMO PRUEBA, RECOGEREMOS LOS CASCOS DE LOS VENCIDOS! ¿VALE?



MIENTRAS, EN PETIBONUM.

¡A PONERSE LOS CASCOS INMEDIATAMENTE!



¡LOS GA...GA...GALOS!  
¡HAY QUE DAR LA ALARMA!



¡SOCORROOOO!  
¡YA ESTAN AQUI!  
¡LOS GALOS!

EN EL INTERIOR DEL CAMPAMENTO, DA COMIENZO UN MAGNIFICO ESPECTACULO: ¡LAS LEGIONES MANIOBRANDO SEGUN SU CELEBRE TACTICA MILITAR!



¡EN COHORTES DE TRES LINEAS!



¡TOQUEN BOCINAS, CORNETAS Y TROMPETAS!



¡PILOM EN MANO!



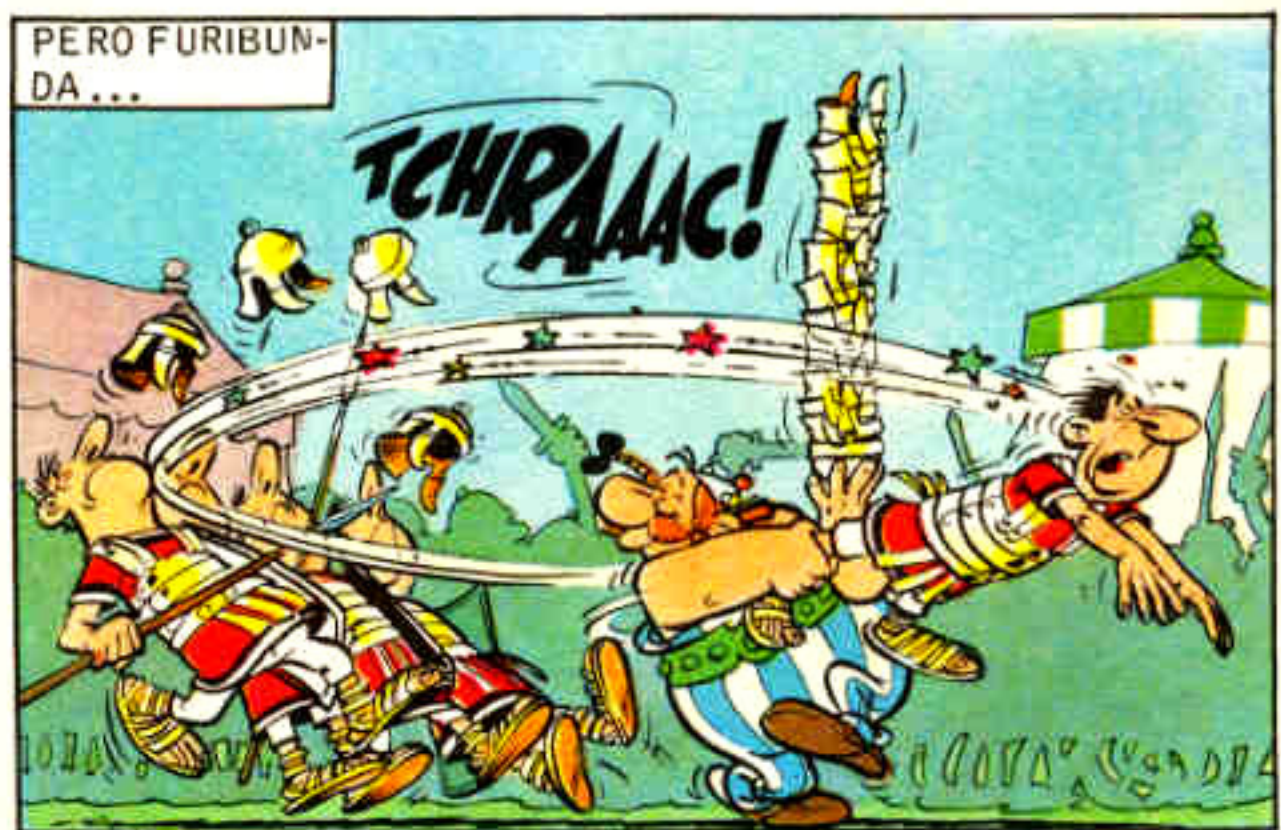
¡MANIOBRAD, POR JÚPITER! ¡MANIOBRAAAAADD!

¡NO PODEMOS! ¡LOS GALOS NO NOS DEJAN!





LA BATALLA ES BREVE...



PERO FURIBUNDA...



¡NO HAY FORMA DE ENCONTRAR A ASURAN CETURIX! ¡CARAMBA, AHI ESTA EL JEFE DE LOS ROMANOS!



¡ME BATIRE HASTA LA MUERTE!

¿QUIERES QUE TE DE UN TORTAZO?



¡BIEN! ¡TODO SE HA PERDIDO! ¡ME RINDO! ¡ALEA JACTATA EST!

CONFIO EN QUE ESTO OS SIRVA DE LECCION... ¡Y AHORA DEVOLVEDNOS AL BARDO Y NO SE HABLE MAS!



¡ES QUE...! ¡NO ESTA AQUI! ¡SE LO LLEVO EL PREFECTO A ROMA PARA REGALARSELO AL CESAR...!



ENTONCES VAMONOS DE AQUI...

¿REGALAR EL BARDO...? ¡VA YA IDEA MAS TONTA!



¡MIRA, ASTERIX! ¡SEGURO QUE HE GANADO LA APUESTA! ¡Y ESO QUE UNO DE LOS LEGIONARIOS PELEABA SIN CASCO! ¡PELEARSE SIN EL UNIFORME CORRECTO VA CONTRA LA LEY! ¡NO SE SI DENUNCIARLO!

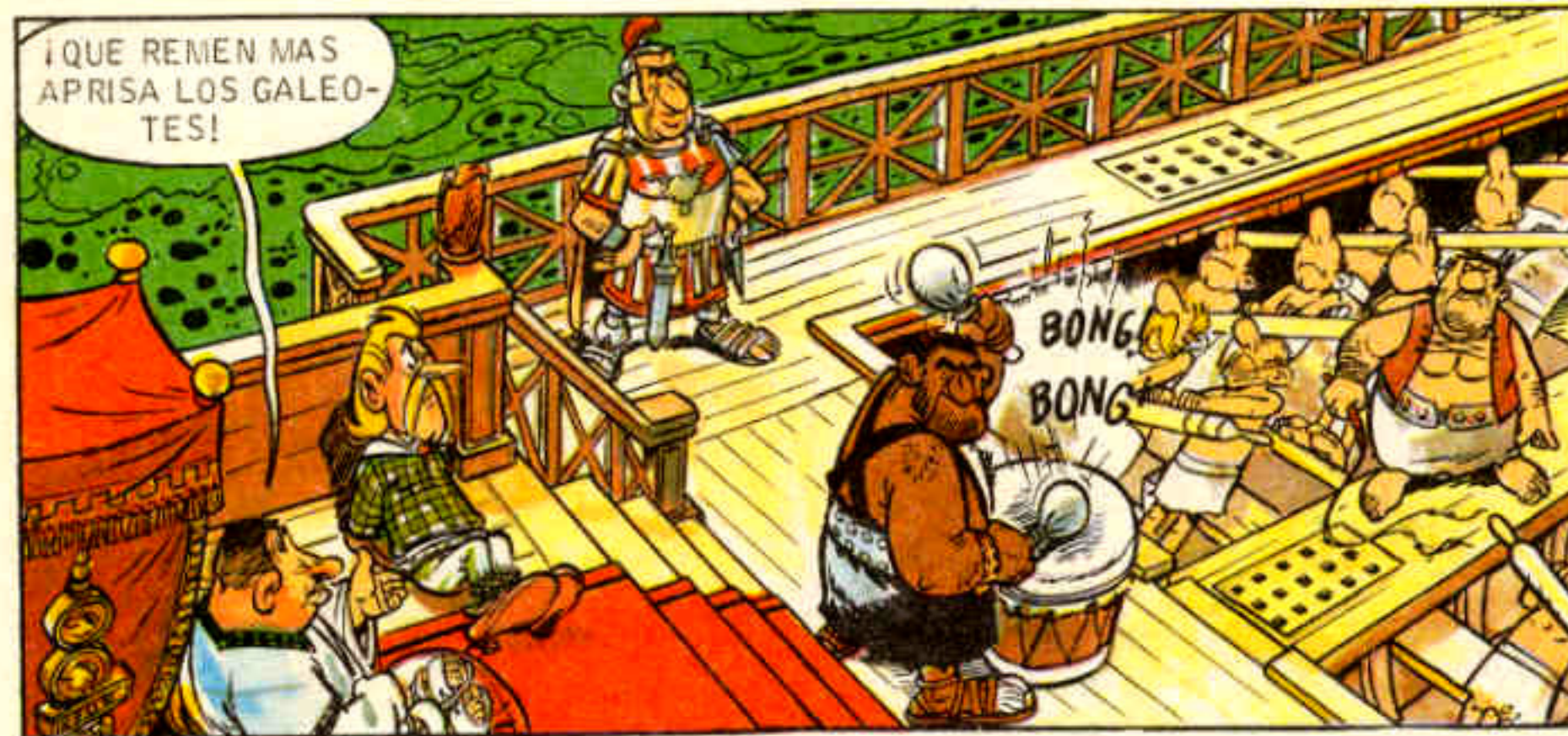


LOS GALOS SE HAN RETIRADO. REINA AHORA LA CALMA, Y...

¡MENUDA PALIZA NOS HAN PEGADO, EH, JEFE!

¡DENTRO DE UN INSTANTE QUIERO VER EL CAMPAMENTO LIMPIO...! ¿QUE SIGNIFICA TODO ESTE DESORDEN...? ¡Y QUE NUNCA JAMAS SE MENCIONE ESTA BATALLA...! ¡BRRRR!













¡DEJATE DE APUESTAS! ESPERO QUE NOS VEAN.

ASTERIX Y OBELIX EJECUTAN EL VIEJO SIGNO GALO INDICADOR DE QUE SE DESEA EMBARCAR, OBSERVESE LOS CUATRO DEDOS PLEGADOS Y EL PULGAR INDICANDO LA DIRECCION, YENDO A ROMA, LA DIRECCION POCO IMPORTA, PORQUE TODOS LOS CAMINOS CONDUCEN A ELLA.



ES UNA GALERA FENICIA. LOS FENICIOS SON MUY BUENOS MARINEROS Y GRANDES COMERCIANTES.

¿COMO SE DICE "SINGULARIS PORCUS" EN FENICIO?



SOMOS DE TIRO, FENICIA... ¿DESEAIS COMPRAR VIDRIO, JOYAS, TELAS, PURPURA, MUEBLES...?

¡NO, NOSOTROS SOLO QUEREMOS IR A ROMA!



¡HUM...! ¡DE ACUERDO! ¡SUBID...!



¿SON ESCLAVOS...?

¡SON MIS SOCIOS! LO QUE OCURRE ES QUE EL CONTRATO DE ASOCIACION LO REDACTE YO Y LO FIRMARON SIN HABERLO LEIDO DE TODO! ¡YO SOY EL PRESIDENTE DIRECTOR GENERAL...!



GRACIAS POR PERMITIRNOS EMBARCAR HASTA ROMA, CONFIO EN QUE NO SEAMOS UN ESTORBO.

PRECISAMENTE NOS DIRIGIAMOS HACIA ALLI. UNO DE MIS PREDECESESORES TUVO QUE ABANDONAR UN BARCO ALLI.



¿EN UN NAUFRAGIO...?



¡OH, NO! ¡EN UNA VENTA! ¡ERA MEJOR COMERCIANTE QUE MARINO...!





BARCO A LA VISTA, SEÑOR PRESIDENTE DIRECTOR GENERAL...



¡SON PIRATAS! ¡NOS COGERAN CAUTIVOS, NOS MATARAN...! ¡O PEOR AUN: NOS ROBARAN LA MERCANCIA...!



¡YA SON NUESTROS! ¡ESTE LENTO Y PESADO BARCO FENICIO NO PODRA HUIR Y TODA SU MERCANCIA PASARA A NUESTRAS MANOS!

¡LOS "ABOGADAGUEMOS"!

¡JI, JI!



DISTINGUIDO CONSEJO DE ADMINISTRACION, ME TEMO QUE TENDREMOS QUE COMBATIR.

¡AH, NO, MI QUERIDO PRESIDENTE! SEGUN EL CONTRATO, DEBEMOS REMAR, PERO EN NINGUN APARTADO ESPECIFICA QUE DEBAMOS COMBATIR.



EN TODO CASO, MODIFIQUEMOS EL CONTRATO, TENGO ALGUNAS SUGERENCIAS IMPORTANTES... QUE INDICAR...

¡YO TAMBIEN!

¡YO TAMBIEN!

¡YO TAMBIEN!

¡YO TAMBIEN!

¡YO TAMBIEN!

¡YO TAMBIEN!



NO PODEMOS CONTAR CON ESTOS CHARLATANES. NOS OCUPAREMOS DE ESTE ASUNTO LOS DOS.

¡TANTO MEJOR! ¡NOS TOCARA A MAS! ¡MIRA, LOS PIRATAS SE APROXIMAN! ¡POBRECITOS!

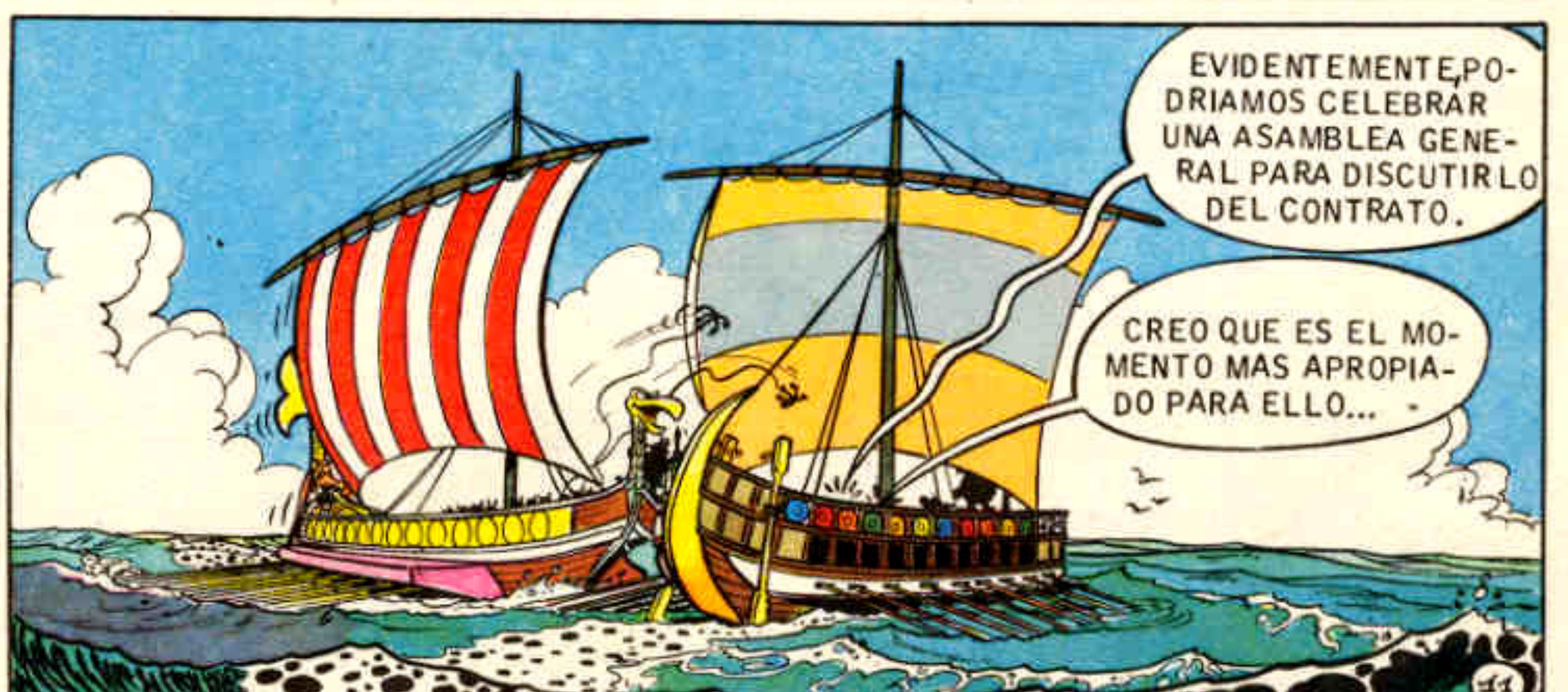


¡LLEVAN CASCOS! ¿REPETIMOS LA APUESTA QUE HICIMOS CON LOS ROMANOS, ASTERIX?



¡JE, JE! SERAN UN BOCADITO PARA NOSOTROS...

VANITAS VANITATUM ET OMNIA VANITAS.



EVIDENTEMENTE, PODRIAMOS CELEBRAR UNA ASAMBLEA GENERAL PARA DISCUTIRLO DEL CONTRATO.

CREO QUE ES EL MOMENTO MAS APROPIADO PARA ELLO...





¡ADELANTE, MUCHACHOS!

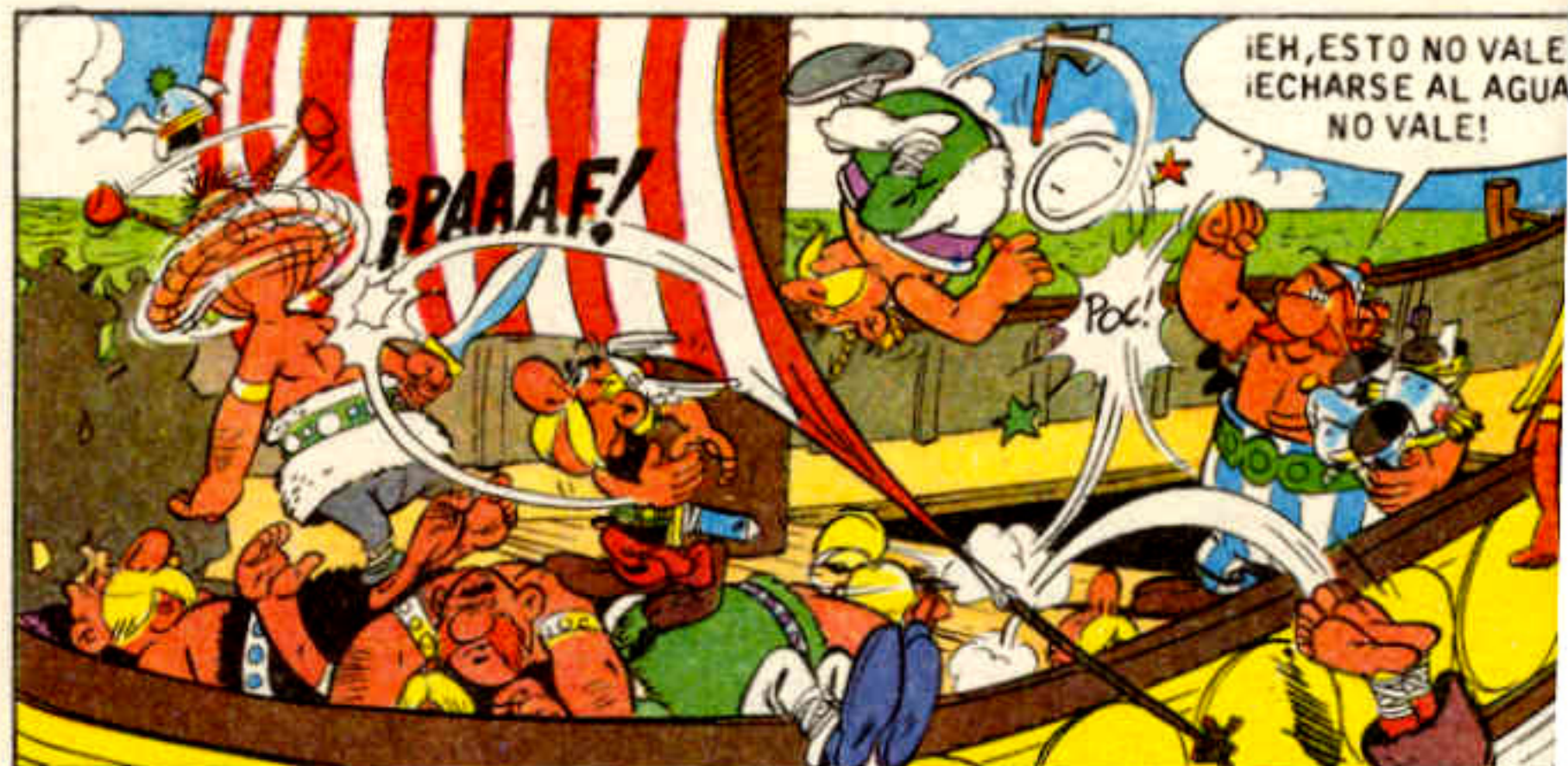


¡PAF!



¡VAMOS, OBELIX!

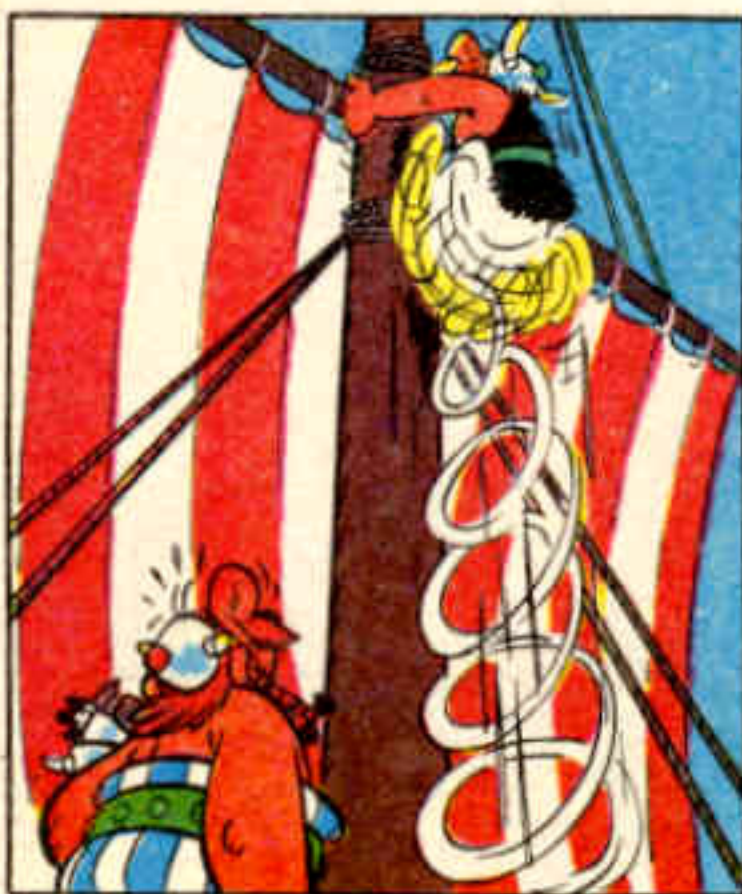
¡OH, SI, SI...!



¡PAAAF!

Poc!

¡EH, ESTO NO VALE! ¡ECHARSE AL AGUA NO VALE!



¡NO, NO, ESO NO!  
¡POR FAVOR!

CRRRAAC!



ES LA PRIMERA VEZ QUE PELEO EN UN BARCO... ¡ES BUENO VARIAR!

¿ME LO PRESTAS? ¡SOLO UN MOMENTITO...!

¡NOOOOO...



¡BUENO, SE ACABO!  
¡VOLVAMOS AL BARCO FENICIO!

¡CREI QUE IBA MAS GENTE EN ESTAS GALERAS PIRATAS!



ASI QUE NUESTROS AMIGOS HAN ABANDONADO EL BARCO PIRATA...

¡MAS RAPIDO, MAS RAPIDO...!





¡HABEIS SALVADO LO MAS VALIOSO PARA NOSOTROS: EL CARGAMENTO! ¡SOIS MIS MEJORES AMIGOS HASTA QUE LA MUERTE NOS SEPARA!



MI IDEA ERA VENDE- ROS COMO ESCLAVOS EN EL PRIMER PUERTO QUE TOCARAMOS, PE- RO AHORA OS CONDU- CIRE A ROMA COMO OS PROMETI...



¡TIENE USTED ESPIRITU DE COMERCIANTE!

¡COMO LES DECIA A MIS ASOCIADOS, ESTAMOS EMBARCADOS EN EL MIS- MO BARCO Y HEMOS DE HACER UN ESFUERZO SI NO QUEREMOS NAUFRA- GAR EN LOS GASTOS GE- NERALES!



MIENTRAS, EN ROMA...

¡AVE, CESAR!

¡AVE, CALIGULA POCOS- PELUS, PREFECTO DE LAS GALIAS!



HE AQUI MI PRESENTE, ¡OH, CESAR! UN BARDO GA- LO DE LA INVENCIBLE TRI- BU DE LA REGION DE PETIBONUM.

¡ME TRATAN COMO UN VULGAR "SOU- VENIR"! ¡COMO SI FUERA UN PRODUC- TO TIPICO!



¿UN BARDO? ¡INTE- RESANTE!

¡SI, SI, YA PUEDES PEDIRME QUE CANTE! ¡NI UN SOLO BEMOL SALDRA DE MI GAR- GANTA...!



GRACIAS, PREFEC- TO, POR ESTE REGA- LO. ¡PUEDES RETI- RARTE!



QUE VENGA CAYO OBTU- SUS, EL LANISTA.

CLAC

PREPARADOR DE GLADIADORES.



¡OH, CAYO OBTUSUS! ¿PUEDES CON- VERTIRME EN GLADIADOR A ESTE BARDO?

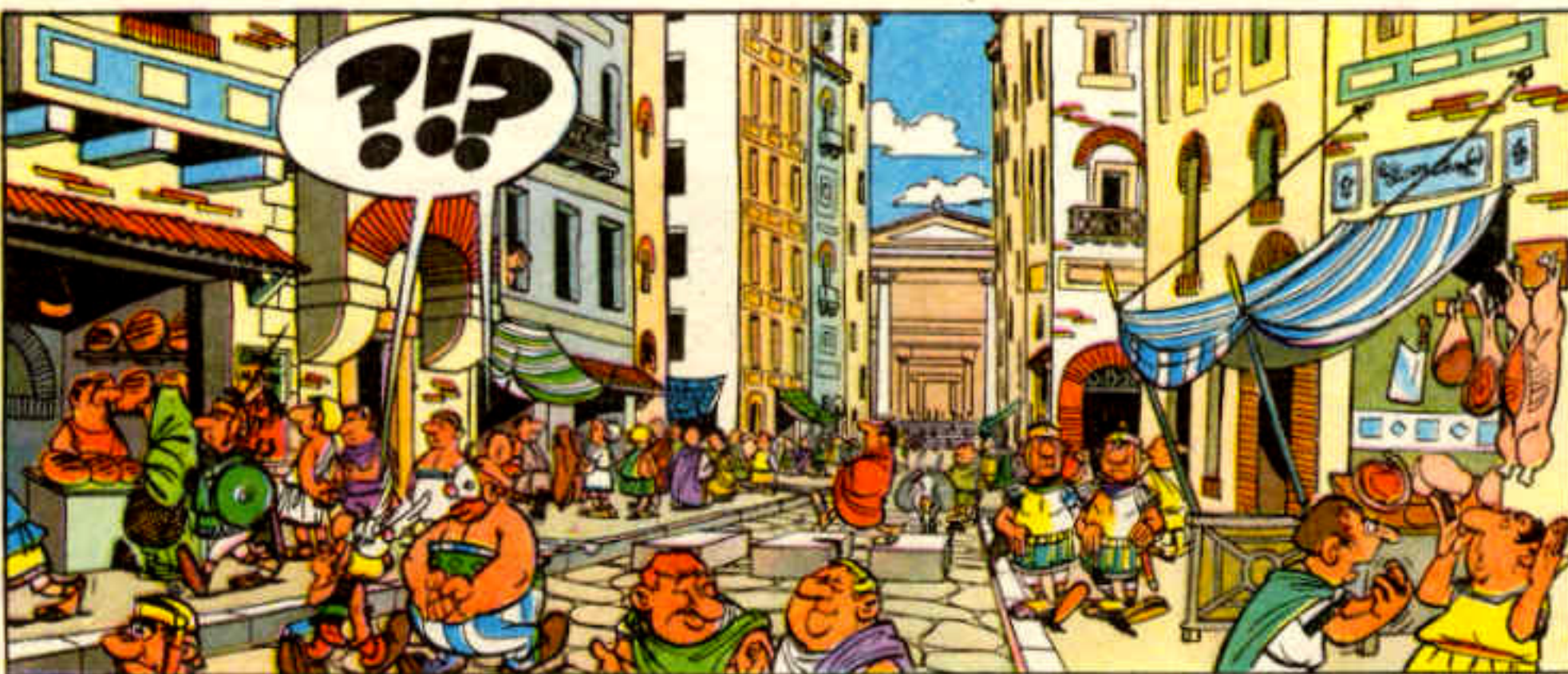
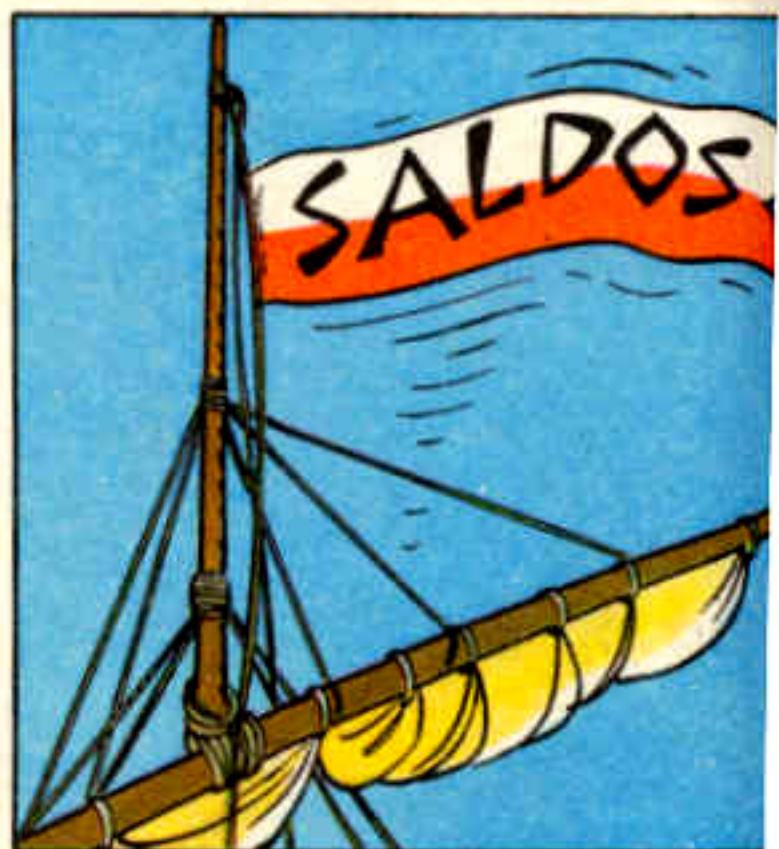
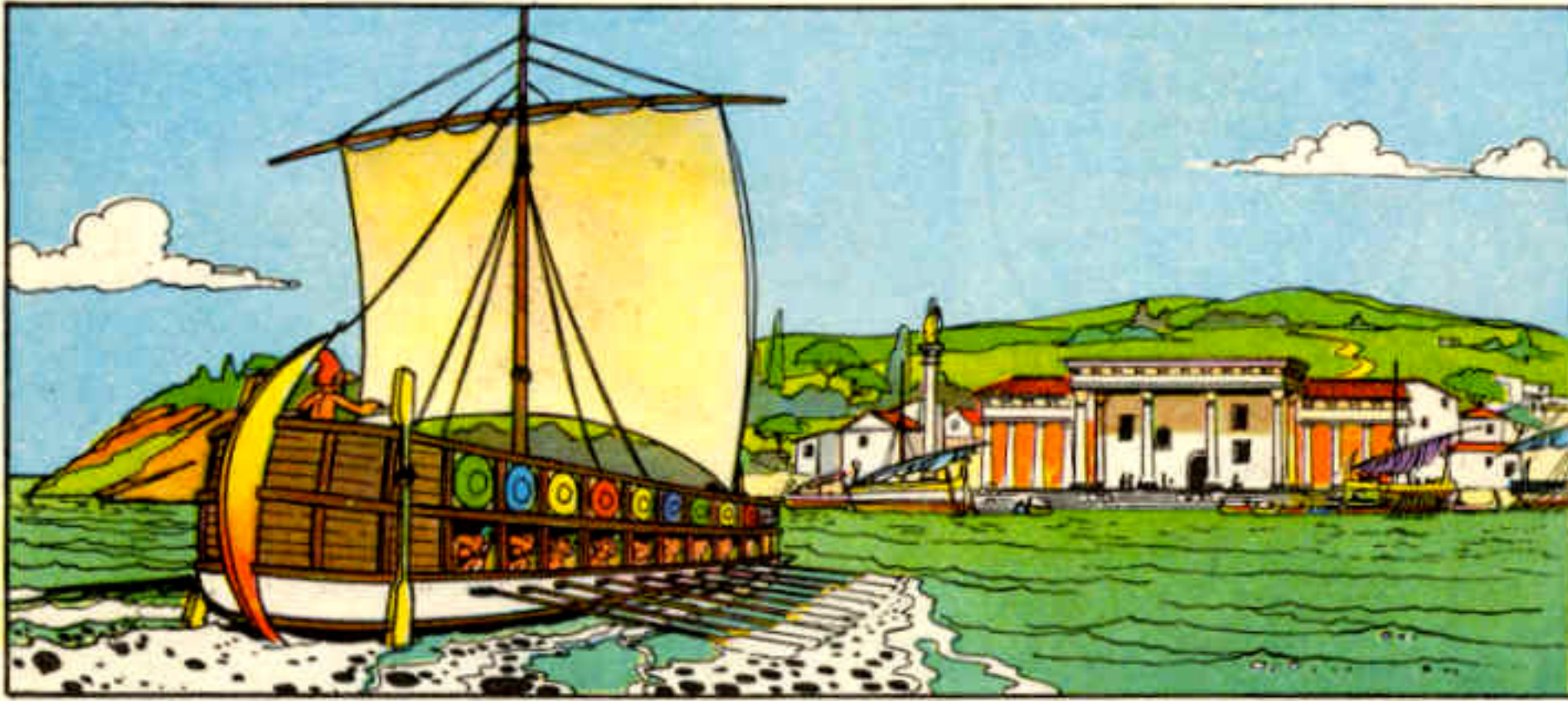
MUCHO ME TEMO QUE NO, ¡OH, CESAR...! ESTA HECHO UNA PORQUERIA ¡TAN FLACUCHO!

¡SI NO ME CON- TUVIERA...!



¡BIEN, LE ARROJAREMOS A LOS LEONES EN LOS PROXIMOS JUE- GOS! ¡LLEVAOSLE!









AQUI ENCONTRAREMOS ALGUN PAISANO.

IY JABALIES PARA COMER!

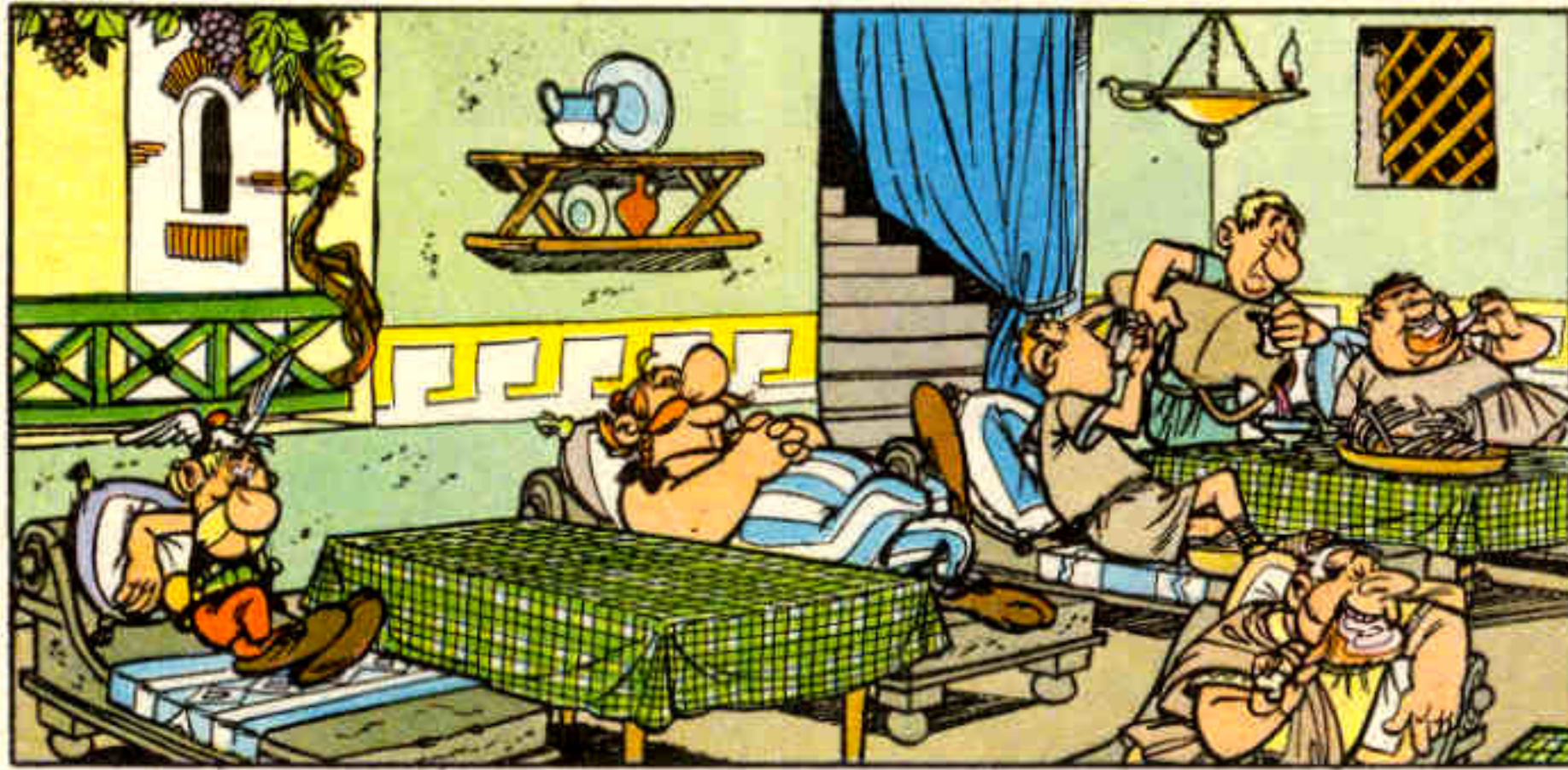
# RESTAURANTE GALO

SANGLIERS A LA BROCHE

VENIR...  
EN...  
DE...  
DE...



ACUESTENSE EN ESTA MESA; EN SEGUIDA ESTOY CON USTEDES...



¡SOMOS GALOS!

¡CARAMBA, PAISANOS! YO ME LLAMO JABALIX Y LLEVO AQUI EN ROMA DESDE HACE MUCHO TIEMPO...



ESTOY ECONOMIZANDO PARA PODER ABRIR LUEGO UN RESTAURANTE ROMANO EN LA GALIA...



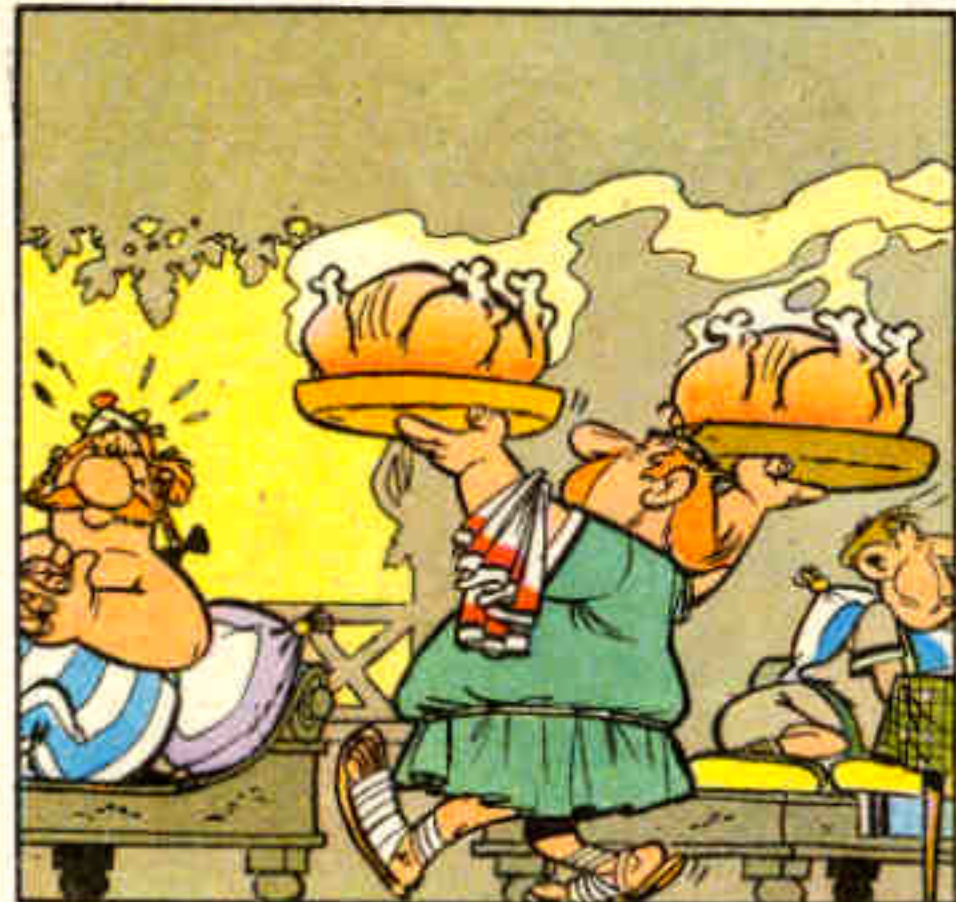
BUSCAMOS A UN AMIGO... UN BARDO QUE HAN REGALADO A JULIO CESAR...

?!?



¡ATIZA, SE MARCHO SIN DECIR NI PIO!

SI, ¡Y SIN PREGUNTAR QUE DESEABAMOS COMER!



VENID A MI CASA ESTA NOCHE... OS HE DEJADO LA DIRECCION EN UN PAPEL DENTRO DE UN JABALI...



AH, ¿ERA ESO QUE TENIA ESE GUSTITO TAN RARO? BUENO, TRAE OTRA VEZ LA DIRECCION DENTRO DE OTRO JABALI...

?!?

















...EFECTIVAMENTE HE OIDO HABLAR DEL BARDO QUE EL PREFECTO REGALO A JULIO CESAR...



PARECE SER QUE SERA ENTREGADO A LOS LEONES DEL CIRCO EN LOS PROXIMOS JUEGOS, DENTRO DE UNOS DIAS...



¡LE RESCATAREMOS!

NO SERA FACIL... EL BARDO YA ESTA ENCERRADO EN EL CIRCO Y DE ALLI NO ES FACIL EVADIRSE!



¡PERO HAY ALGO MAS GRAVE! POR ELLO OS RECOMIENDO PRUDENCIA... VOSOTROS SOIS, SIN DUDA, ESOS GALOS INVENCIBLES DE PETIBONUM! OS CONVIENE HUIR DE ROMA RAPIDAMENTE!



CAYO OBTUSUS, EL PREPARADOR DE LOS GLADIADORES, ANDA SIEMPRE BUSCANDO HOMBRES PARA LOS JUEGOS... ¡Y LOS TIPOS COMO VOSOTROS SON MUY APRECIADOS!

¡BAH...! ¡RES CATAREMOS AL BARDO!



¡SE HACE LA GRAN SEÑORA Y NO TIENE NI CON QUE PAGAR UNA ESCLAVA DE HACER FAENAS!

¡CLARO QUE SOY UNA GRAN SEÑORA! ¿Y SABE QUE LE DICE ESTA GRAN SEÑORA? ¡QUE SE VAYA A...!

¡POR JUPITER! ¡SI NO SE CALLAN DE UNA VEZ, LLAMO AL O-XCI!

ESTAN MAJARETAS!



¡AQUI ESTAN!



¡INOS ATA CAN!

¡JI, JI!

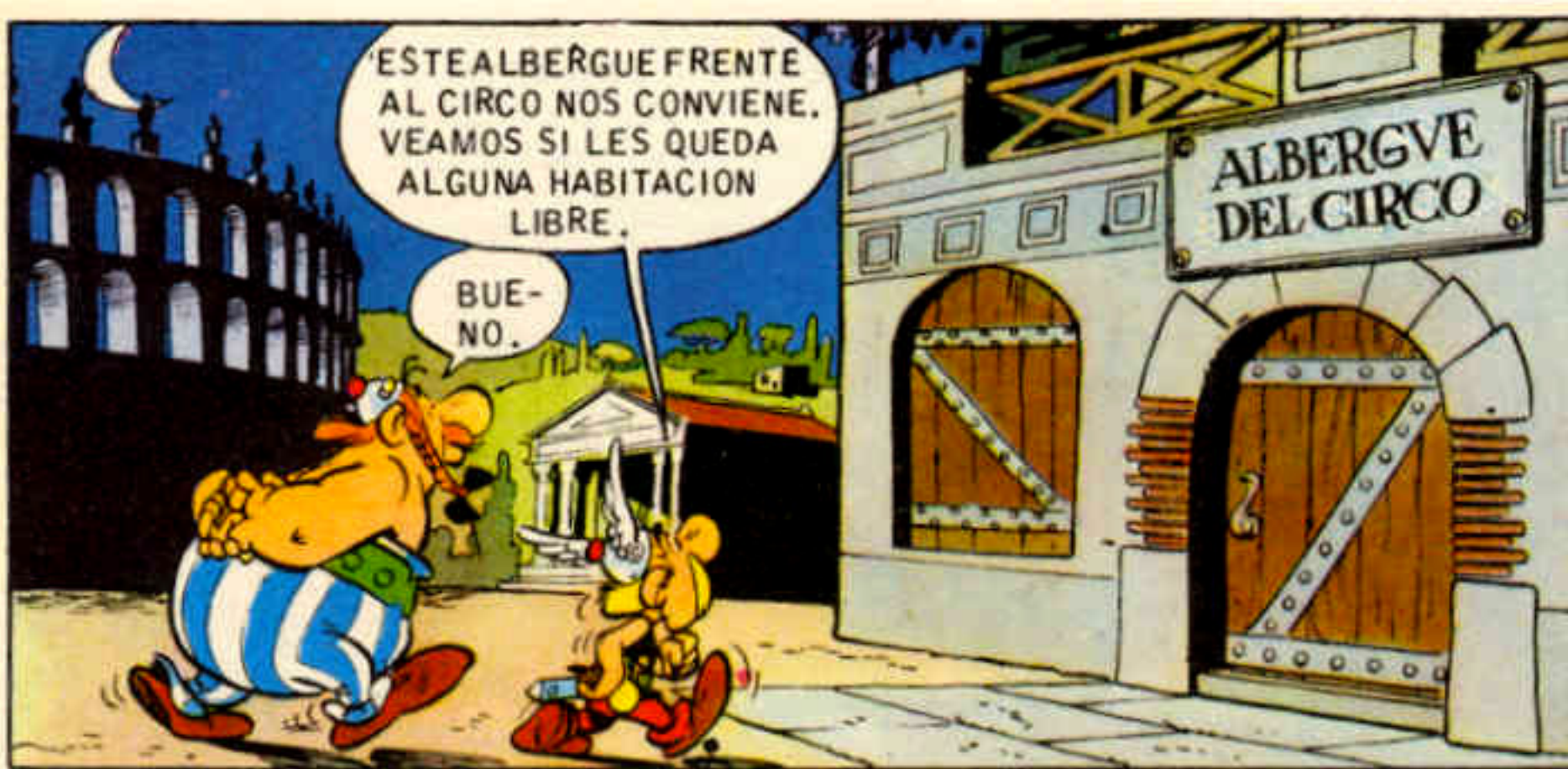


¡MIRA, ASTERIX! ¡HE DESCUBIERTO UN NUEVO SISTEMA! NO LES PEGO, SOLO LES AGITO UN POCO! ¡ASI DURA MAS RATO!

VAMOS, OBE-LIX, DEJALO AHORA...

¿A VERSI SE CALLAN EN LA CALLE, QUE NO DEJAN OIR LOS GRITOS DE LA CASA!





ESTE ALBERGUE FRENTE AL CIRCO NOS CONVIENE. VEAMOS SI LES QUEDA ALGUNA HABITACION LIBRE.

BUE-NO.



ME PREGUNTO SI NOS ABRIRAN A ESTAS HORAS...

LLAMARE A VER...



SON VEINTE SEXTERCIOS POR PASAR LA NOCHE Y CUARENTA POR LA PUERTA...



MIENTRAS, CAYO OBTUSUS, EL PREPARADOR DE LOS GLADIADORES...

ENTONCES, ¿LOS HABEIS COGIDO?

NO, JEFE, NO HAN QUERIDO VENIR...



¡NECESITO A ESOS DOS HOMBRES! ¡TODO EL MUNDO A BUSCARLOS!



A LA MAÑANA SIGUIENTE...

¿HAS DORMIDO BIEN, ASTERIX?

¡ESTUPENDO, OBELIX! ¡VAMOS A DESAYUNAR AHORA!



PROBAREMOS DE ENTABLAR CONVERSACION CON ALGUN CENTINELA DEL CIRCO PARA AVERIGUAR DONDE ESTA ENCERRADO ASURANCETURIX.



¡PATRON! ¡NECESITO PEREJIL...!

¿PEREJIL? ¿PARA QUE?



PARA METERMELO EN LAS OREJAS TENEMOS UN PRISIONERO QUE SE PASA EL DIA CANTANDO Y ES ALGO HORRIBLE.

¡ASURANCETURIX SI, LO HA DE CRITO BASTANTE BIEN...









DONDE ESTÁ EL BARDO, SOLDADO?

ESTA ABAJO, EN EL TERCER SOTANO. ¡NO PODIAMOS SOPORTAR MAS SUS CANCIONES! ¡NO ME PEGUE MAS, POR FAVOR!



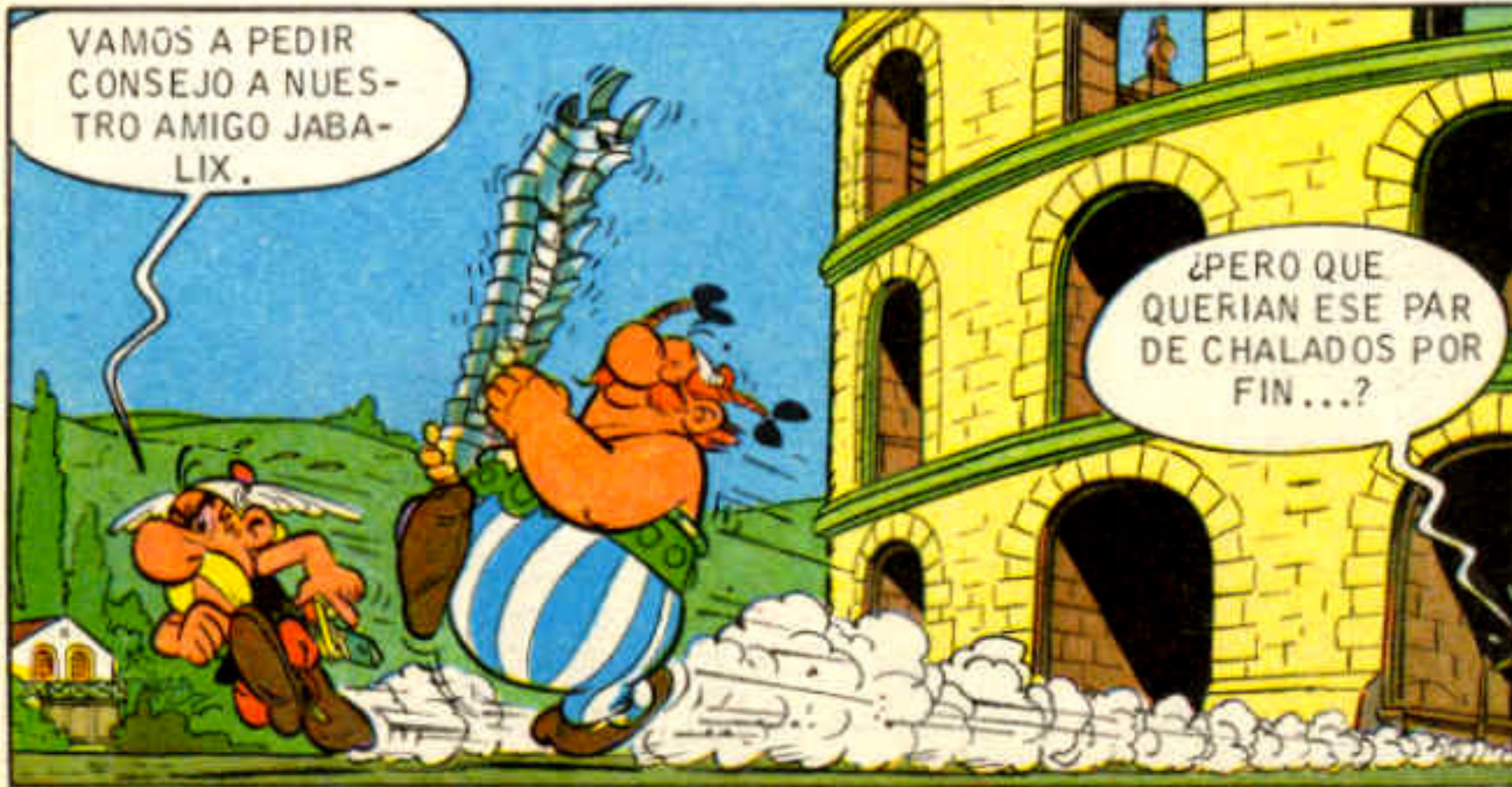
¡ALARMA! ¡ALARMA!

¿VAMOS A BUSCARLO?

¡NO! ES PRECISO SALIR DE AQUI.



NO SE PUEDE PAS...



VAMOS A PEDIR CONSEJO A NUESTRO AMIGO JABALIX.

¿PERO QUE QUERIAN ESE PAR DE CHALADOS POR FIN...?



DESPUES...

LOS UNICOS QUE FUEDEN ENTRAR EN EL CIRCO SON LOS CONDENADOS, LOS LEONES Y LOS GLADIADORES!



MIENTRAS, EN CASA D CAYO OBTUSUS...

¿DOS GALOS QUE HAN INTENTADO LIBERAR AL BARDO? ¡SEGURO QUE SON LOS DOS HOMBRES QUE ANDO BUSCANDO!



¡QUE MIS HOMBRES RECORRAN LA CIUDAD EN GRUPOS DE TRES! NECITO A ESOS DOS HOMBRES. ¡QUE LOS TRAIGAN!



Y SI ESTO NO BASTA, QUE COLOQUEN AVISOS POR TODA ROMA. ¡OFREZCO DIEZ MIL SEXTERCIOS POR SU CAPTURA!

SI, JEFE...



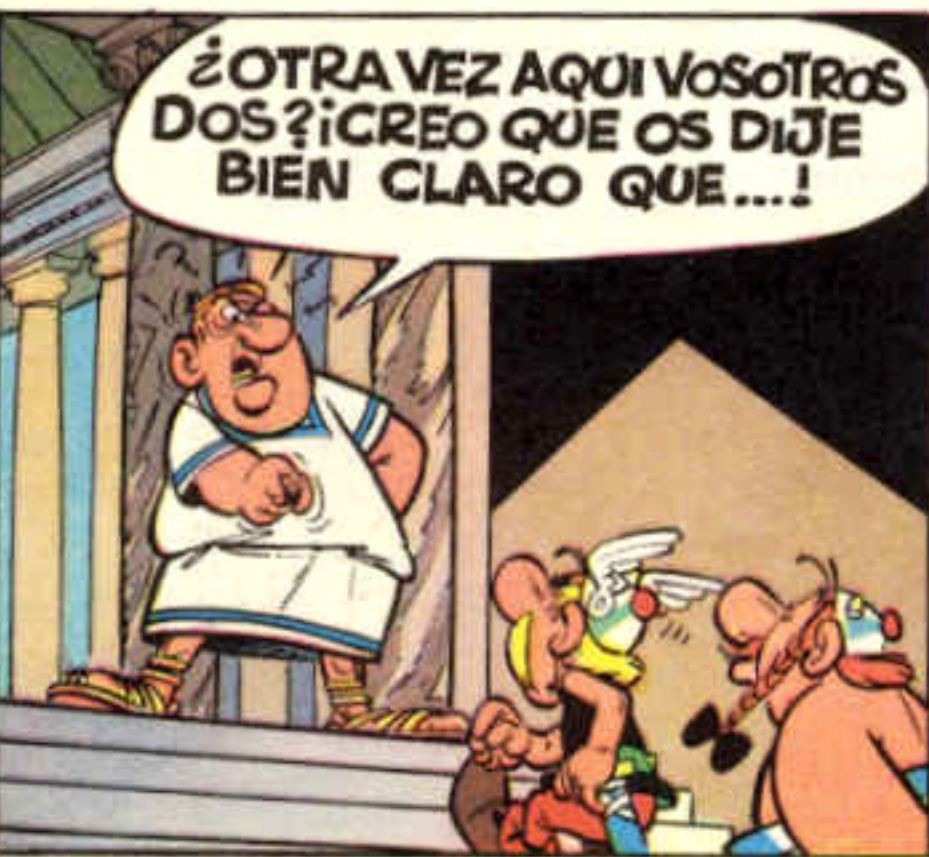
DESPUES...

AHI ESTAN.













ESPERO QUE ENCONTRAREMOS AL ROMANO... NOS DIJO QUE VENIA MUCHO POR AQUI.

¡ESOS ROMANOS ESTAN MAJARETAS!



¡AH, MIRALE!

¿SIEMPRE HACE TANTO CALOR AQUI? ¿POR QUE NO ABRIRAN LAS VENTANAS?



¡LOS GALOS! ¡VIENEN A VENGARSE! ¡POBRE DE MI!



¡LE ESTABAMOS BUSCANDO!

¡ESPERE, ESCUCHE, PUEDO EXPLICARSELO TODO!



¡MAGNIFICO! ¿QUE HEMOS DE HACER PARA SER GLADIADORES?

¿GLA... GLADIADORES?



¡HABEIS IDO A PARAR AL MEJOR SITIO! ¡SOY CAYO OBTUSUS, EL MEJOR PREPARADOR DE GLADIADORES!

MUY BIEN, ¡PREPARENOS!



¡VENID A MI CASA!

¡PERO YA LE HE DICHO QUE NO ENTRE POR MI GUSTO EN LA PISCINA!

¡ESO NO ES UN MOTIVO, ESPECIE DE COCHINO, PARA NO QUITARSE LAS SANDALIAS!



PERO, ¿QUE HA PASADO AQUI?



¡OH, NADA, ESOS TIPOS NO QUERRIAN DEJARNOS ENTRAR EN LOS BAÑOS!

ESTOS ROMANOS ESTAN MAJARETAS!

!?!



¡QUE MAGNIFICA ADQUISICION PARA LOS PROXIMOS JUEGOS! ¡JULIO CESAR ME CUBRIRA DE SEXTERCIOS!





EMPEZARE POR DEJARLES TOMAR CONFIANZA HASTA QUE FIRMEN EL CONTRATO QUE LES PONGA EN MIS MANOS!



¡PASAD, ESTAES MI CASA! ¡TOMAREMOS UN PEQUEÑO APERITIVO!

¿NO SERIA MEJOR TOMAR UNA GRAN COMIDA?

¡ES UNA BONITA CASA!



PROBAD ESTAS SABROSAS PASTAS: ¡CUESTAN UNA FORTUNA...! LENGUAS DE RUISEÑOR IMPORTADAS DE LA GALIA, HUEVOS DE ESTORNINO TRAJIDOS DE LOS PAISES BARBAROS Y MANDIBULAS DE CANGREJO MONGOL...!



¿EH, QUE TAL? ¿QUE OS PARECE?

¡GLOUP!



¡SALADO!

!



¡BIEN! ¡BASTA DE BROMITAS, POR JUPITER! ¡FIRMAD ESTOS CONTRATOS!



¡PERFECTO! ¡LEVANTAOS...! ¡BESTIARIUS!



¡BESTIARIUS! TE PRESENTO A DOS NUEVOS GLADIADORES. ¡ENTRENALOS PARA EL CIRCO Y QUE SUENE LA COSA...!

¡SONARA, JEFE, SONARA!

OYE, ¿CREEES QUE SE HABRA ACABADO EL APERITIVO?



¡SALADO! ¡PUAF, QUE SABEN ESOS TIOS LO QUE ES BUENO...! ¡TRAEDME LA CONFITURA DE SALCHICHON!

CLAC!





ESTE ES EL CUARTEL DE LOS GLADIADORES. EMPEZARE A ENTRENAROS.

ESTO ESTA BIEN. TENEMOS PRISA



VOY A CONVERTIROS EN DOS PERFECTAS MAQUINAS DE COMBATE! IOS VOY A ENDEREZAR!

YA SE ME ESTAN ENDEREZANDO LOS PELOS DE LA CABEZA.

ISSSTTT, CALLA, ASTERIX! ME VAS A HACER REIR!



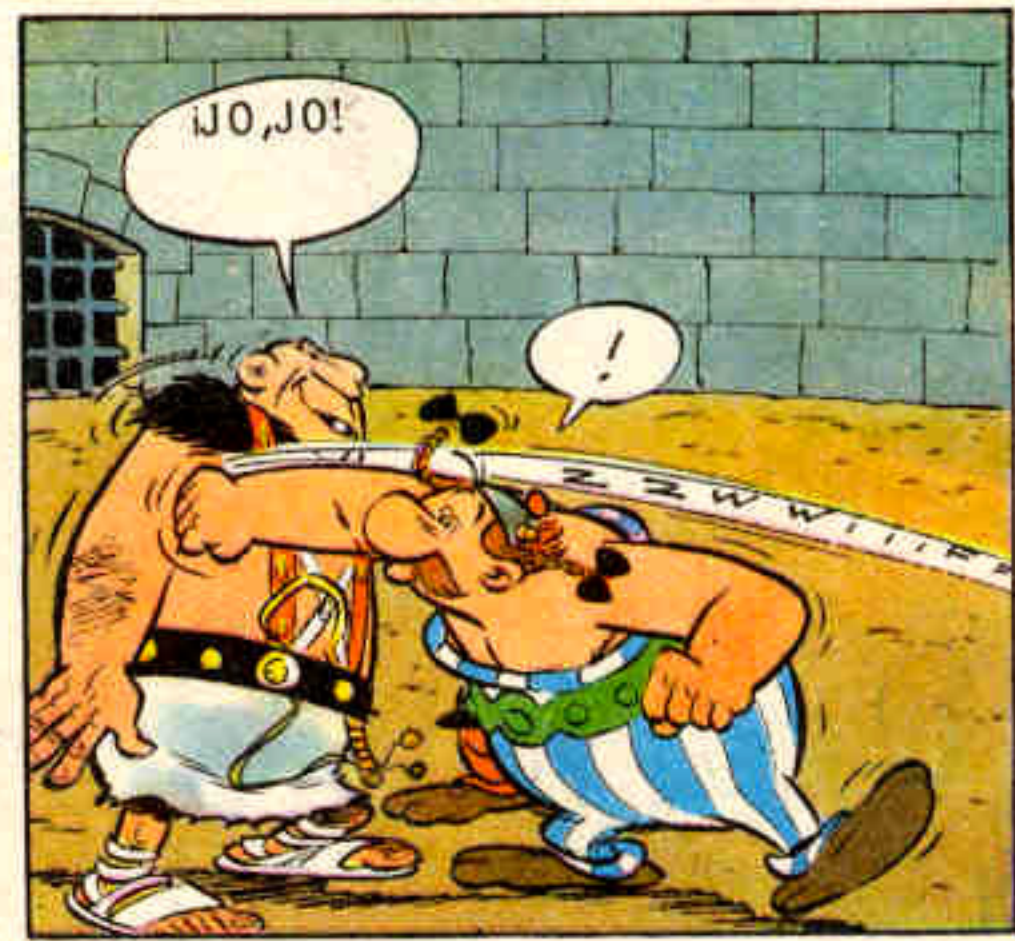
TU, EL GORDO... PRUEBA A PEGARME...

¿PUEDO? ¿DE VERDAD QUE PUEDO? ¡OH...!



¡JE, JE!

?



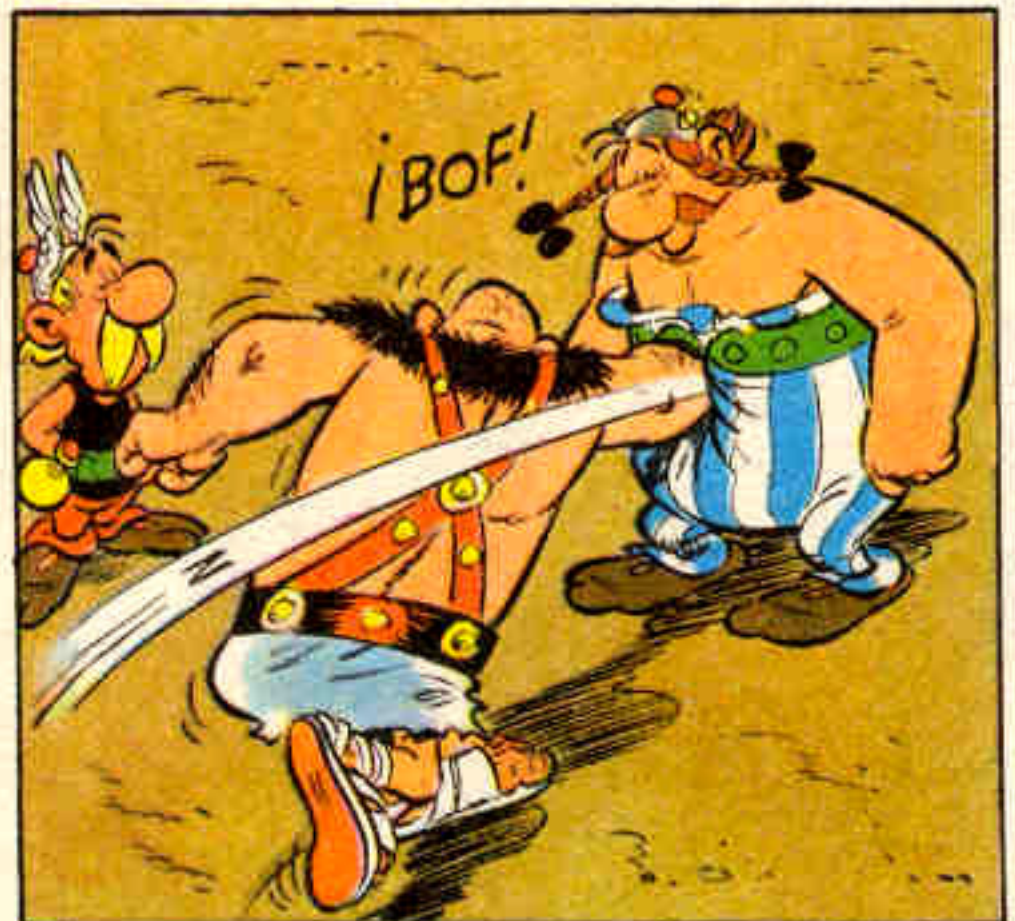
¡JO, JO!

!



¡ASTERIX, DILE QUE SE ESTE QUIETO!

¡AHORA ME TOCA A MI!



¡BOF!

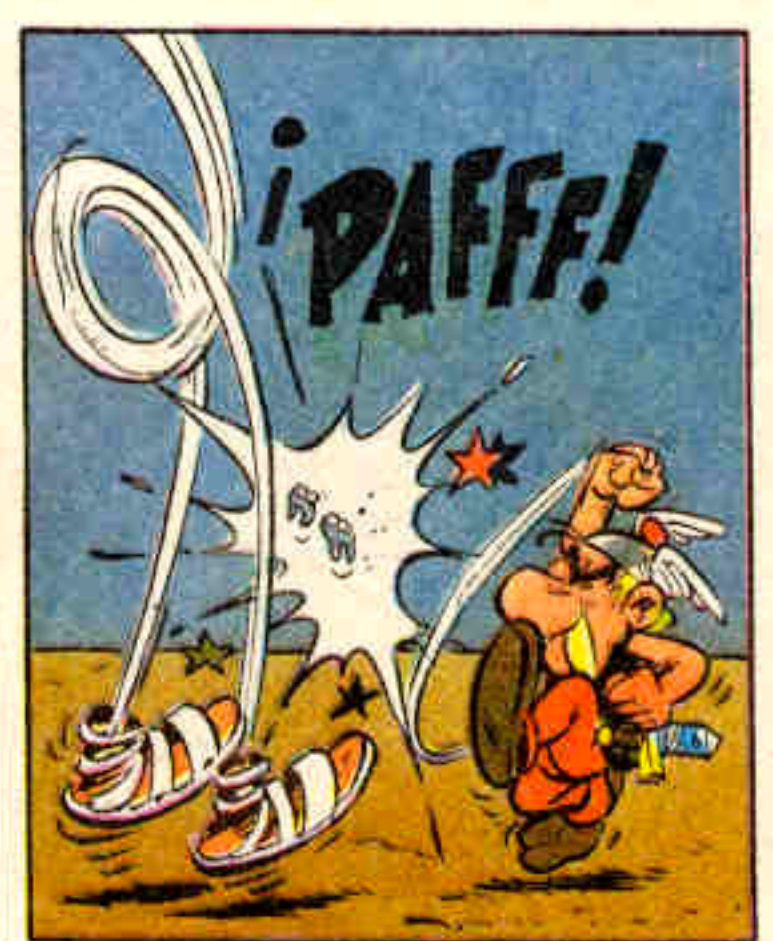


?!?!?!?

¿LO VE USTED? ¡YO NO ME APARTO TODO EL RATO!



¡BIEN! AHORA TU, EL PEQUEÑO, PRUEBA DE...



¡PAFFF!



¿LO VES, OBE-LIX? ¡HAY QUE SER MAS RAPIDO!

¡ES POR CULPA DE LOS BAÑOS QUE ME HICISTE TOMAR...! ¡ME HAN DEBILITADO!









¡BIEN, BASTA POR HOY!



¡BESTIARIUS SE VA!

¿SIN ACABAR DE ENTRENARNOS?

CONOZCO UN JUEGO: SE HACEN PREGUNTAS Y DEBE CONTESTARSE SIN DECIR "SI", "NO", "BLANCO" NI "NEGRO". ¿DE ACUERDO?



¡OH, SI, SI, SI...!

¡HAS PERDIDO!



¡NO!

¡HAS VUELTO A PERDER!



¡NO VALE! ¡LO HAS HECHO PARA FASTIDIARME!

¡HA! ¡HA! ¡HA!



MIENTRAS...

¡DÍMITE! ESTOS GALOS SON DEMASIADO TERRIBLES PARA MI. PREFIERO VOLVER CON MI PADRE A SU TIENDA DE CRISTALERIA...

?!



¡JE, JE, VEAMOS A ESTOS DOS TIPOS QUE HAN CONSEGUIDO DESCORAZONAR AL HORRIBLE BESTIARIUS!



¿EH...? ¿QUE... QUE OCURRE AQUI?



ESTAMOS JUGANDO A UNA COSA MUY DIVERTIDA... ¿QUIERE JUGAR?

¡NO!

¡HA PERDIDO HA PERDIDO, HA PERDIDO!



¡NO OS PAGO PARA QUE PERDAIS EL TIEMPO CON ESTE JUEGO!

BUENO, ENTONCES, JUGUEMOS A LAS ADIVINANZAS.

POP! POP! POP! POP!







¿CO... COMO? ¿ES TAIS LIBRES....?

NO ESTA MAL EL PROGRAMITA, PERO QUIZAS ALGUNAS MODIFICACIONES...

¡PARECE SORPRENDIDO Y FELIZ DE VERNOS!

ESTABAMOS BUSCANDO UN GUIA PARA QUE NOS MOSTRARA LA CIUDAD.

¿UN GUI... UN GUI... UN GUIA?

¡A MAL TIEMPO, BUENA CARA! LO IMPORTANTE ES NO PERDERLOS DE VISTA!

¡IVAMOS, OS ENSEÑARE ROMA!

ESTO ES EL FORO...

LASTIMA QUE NO PUDAMOS LLEARNOS UNA VISTA DE AQUI PARA ENSEÑAR A NUESTROS AMIGOS DE LA GALIA...

PARECEIS MUY SEGUROS DE SALIR VICTORIOSOS...

¡HOMBRE, CLARO...!

NO SE PREOCUPE POR NOSOTROS...

¿Y SI YO FUERA A GRABAR MI NOMBRE EN LAS PIRAMIDES, ¿QUÉ? ¿EH?

¡BUENO, AHORA PODRIAMOS IR A COMER A SU CASA!

Y NADA DE PORQUE RIAS ESTA VEZ, ¿EH? ¡UN JABALI ASADO Y YA ESTA BIEN...!

EL BANQUETE RESULTA A GUSTO DE CASI TODO EL MUNDO...

¡NAM! ¡GLUB! ¡NAM! ¡ES VERDAD! ¡NAM! ¡GLUB!

¡PACIENCIA! ¡REIRA MEJOR QUIEN RIA EL ULTIMO!

LLEGO LA HORA DEL REGRESO. CONFIO EN QUE NO HAYAMOS ABUSADO...

ME IRIA BIEN UN JABALI PARA EL CAMINO...



LOS DIAS VAN PASANDO Y LOS GLADIADORES SE DISTRAEN...

PRIMERO: ES UNA LETRA. SEGUNDO: ES UN RIO. TERCERO: SE TIENE CUANDO SE ESTA RESFRIADO. Y CUARTO: TODO JUNTO ES UN LIO. ¿DE QUE SE TRATA?

Y CAYO OBTUSUS ADELGAZA

¡MIRALOS, COMO IDIOTAS JUGANDO A JUEGOS ESTUPIDOS!! AH, QUE COMBATES!

LA SOLUCION PRIMERO; "B" SEGUNDO; "RIN".

TERCERO: "TOS". ¡LABERINTOS! ¡JE, JE JE!

¡LOS JUEGOS SON MAÑANA! ¡HA LLEGADO EL MOMENTO DE IR AL CIRCO A PASAR LA ULTIMA NOCHE!

¡PERO, ASTERIX, NO OS PREOCUPEIS! ¡NO OS PREOCUPEIS! ¡OS PROMETO QUE NOSOTROS NO QUEREMOS PELEAR. NO HABRA EL MENOR PELIGRO EN LA ARENA DEL CIRCO!

Y LLEGA AL CIRCO UNA COLUMNA ALGO "ESPECIAL" DE GLADIADORES

¡IJI, JI, JI!  
¡SIN EMPUJAR!  
¡LUPUS ES TONTO! ¡PASALO!

PERO, ¿QUE SON ESOS TIPOS?  
NO LO SE ENCIERRALOS EN LOS SOTANOS.

¡PORTERO, DESEAMOS VER A NUESTRO AMIGO ASURANCETURIX...  
¡NO SOY EL PORTERO, Y NO HAY NADA MAS QUE DISCUTIR!

ENTONCES NO NOS QUEDA OTRO REMEDIO QUE ARRANCAR LOS BARROTES DE LA CELDA...  
¡JE, JE, PODEIS EMPEZAR CUANDO QUERAIIS!

PLINNNC!  
PLONNNC!  
PLOUNNNC!

¡ALTO! ¡NO ROMPAIS EL MATERIAL!  
¡AH, QUE RAPIDEZ EN EL SERVICIO!







EL PUBLICO SE AMONTO-  
NA A LA ENTRADA...

¡LAVE SUS TOGAS CON  
'SUPER-PERSICO'! ¡SUPER-  
PERSICO' LAVA MÁS  
PÚRPURA!

¡EL PRO-  
GRAMAAAA...!  
¡EL PROGRAMA!

¡ALMO-  
HADILLAS! ¡AL-  
MOHADILLAS!

¡SALCHICHAS SECAS!  
¡SALCHICHAS SECAS!

Y EN EL CIRCO, ANTE LA MULTI-  
TUD ENTUSIASTA, LLEGA JULIO  
CESAR AL PALCO DE HONOR...

TARATA  
Riiiiiiiiii

PANEM ET CIRCENSES

¡VIVA EL  
CESARI!

¡EL CESAR  
CON  
NOSOTROS!

TODO EL MUN-  
DO APLAUDE A  
JULIO CESAR.

CLAP! CLAP!  
CLAP! CLAP!  
CLAP! CLAP!

TU QUOQUE  
FILI.(1)

(1) TU TAMBIEN,  
HIJO MIO.

¡ESTE BRUTO...! ¡LOS  
PROBLEMAS QUE ME  
DARA ESTE HIJO(1).

GLAP! GLAP!  
GLAP! GLAP!  
GLAP! GLAP!

(1) EL LIBRO DE HISTORIA NOS DE-  
MOSTRARA CUAN PROFETICAS LLE-  
GARON A SER ESTAS PALABRAS.

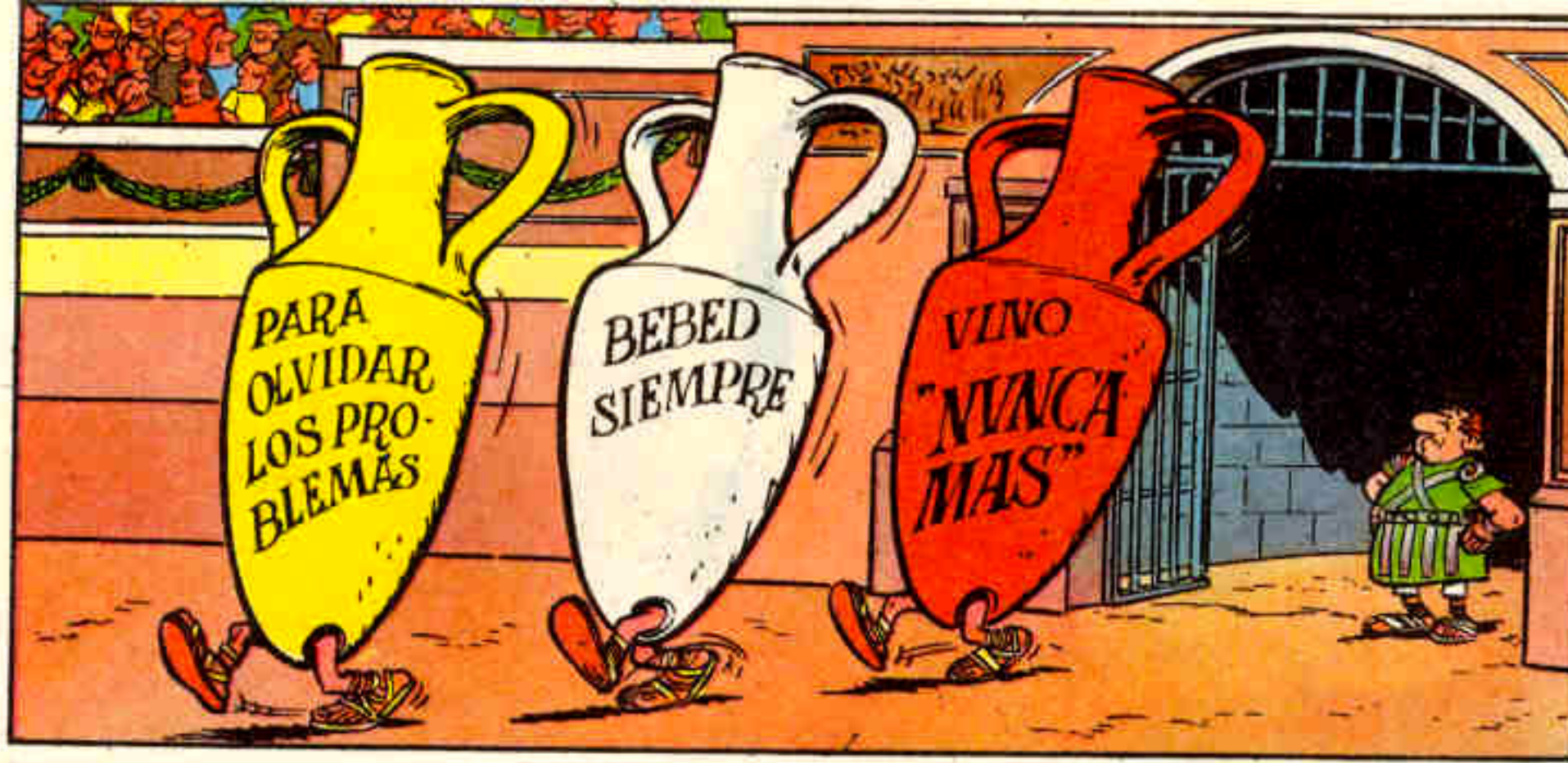
EL PROGRAMA SE-  
RA EXCEPCIONAL  
¡OH, CESAR!

ESO ESPERO, CA-  
YO... ¡POR TU BIEN  
AL MENOS!

¡QUE DEN COMIEN-  
ZO LOS JUEGOS!

¡GLUB!





ME PREGUNTO SI AL PUBLICO LE INTERESAN ESTE TIPO DE COSAS...

NO SE, CESAR, PERO AYUDA A PAGAR LA ARENA DE LA PISTA.



PERO OLVIDENOS ESTO! IVAN A EMPEZAR LAS CARRERAS DE CUADRIGAS!



ENTRE BASTIDORES ESTALLA EL DRAMA.

¿QUE HACE EN EL SUELO ESTE CORREDOR?

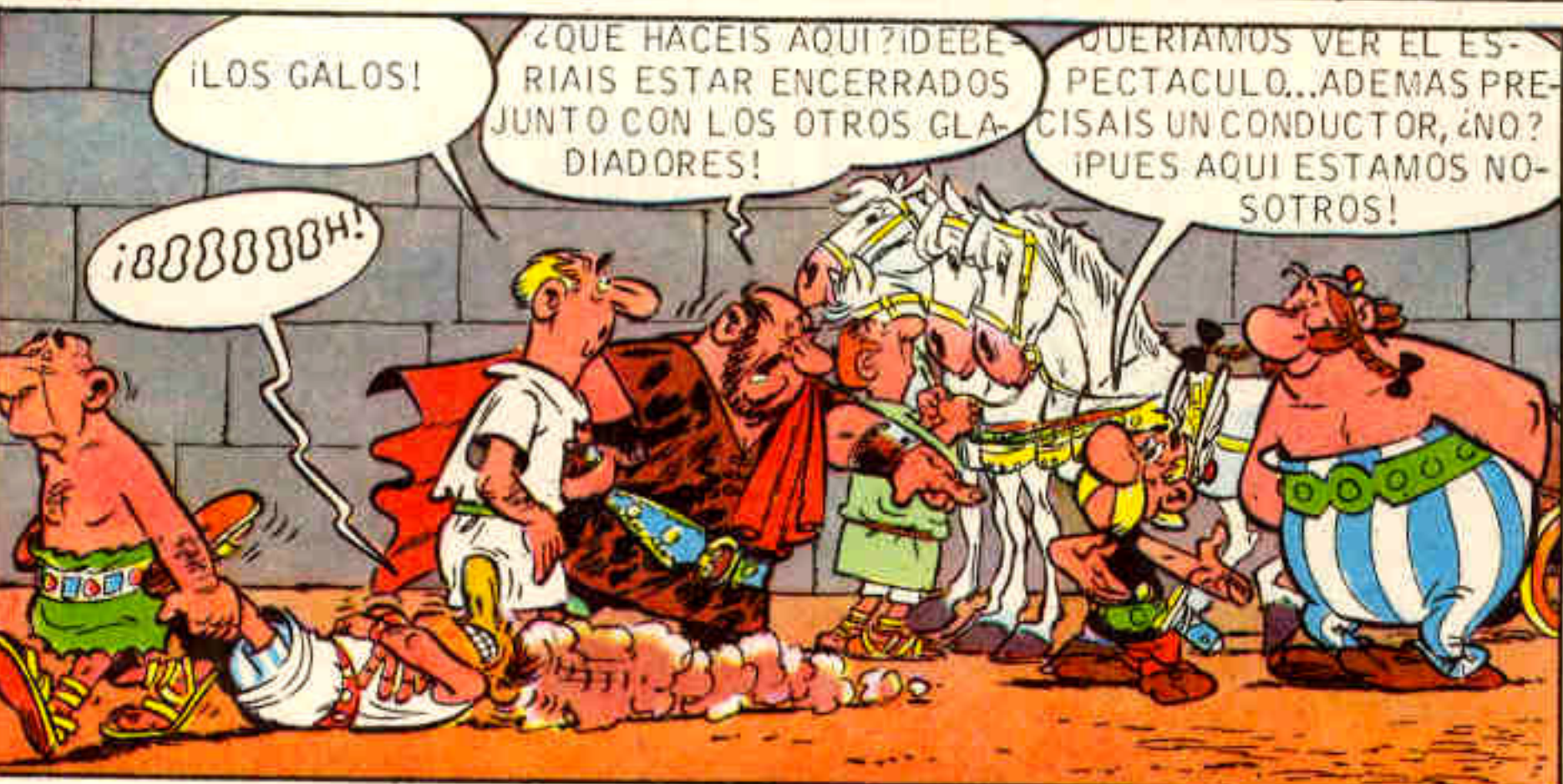
¡ESTA ENFERMO... ANTES DE VENIR SE BEBIO UN VASO DE VINO "NUNCAMAS"...

¡OOOOOH!



NO OS PREOCUPEIS, OS AYUDAREMOS NOSOTROS...

?!?



¡LOS GALOS!

¿QUE HACEIS AQUI? DEBERIAIS ESTAR ENCERRADOS JUNTO CON LOS OTROS GLADIADORES!

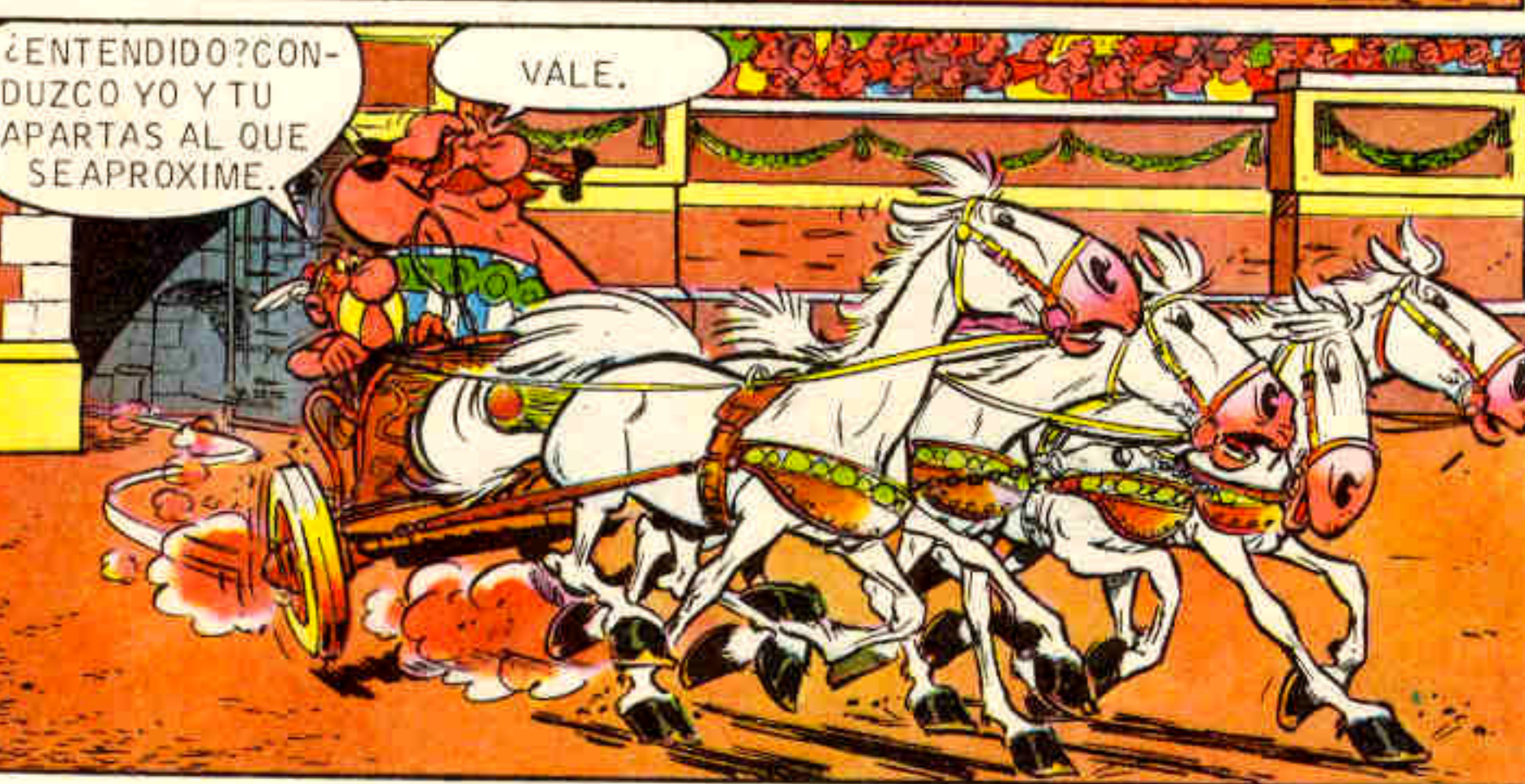
QUERIAMOS VER EL ESPECTACULO... ADEMAS PRECISAIIS UN CONDUCTOR, ¿NO? ¡PUES AQUI ESTAMOS NOSOTROS!

¡OOOOOOH!



¡VAMOS OBELIX!

¡OH, SI, SI!



¿ENTENDIDO? CONDUZCO YO Y TU APARTAS AL QUE SE APROXIME.

VALE.



¿DOS HOMBRES CONDUCIENDO UN "CUATRO-CABALLOS"? ¡SABES QUE NO SOY AMIGO DE FANTASIAS, CAYO OBTUSUS!

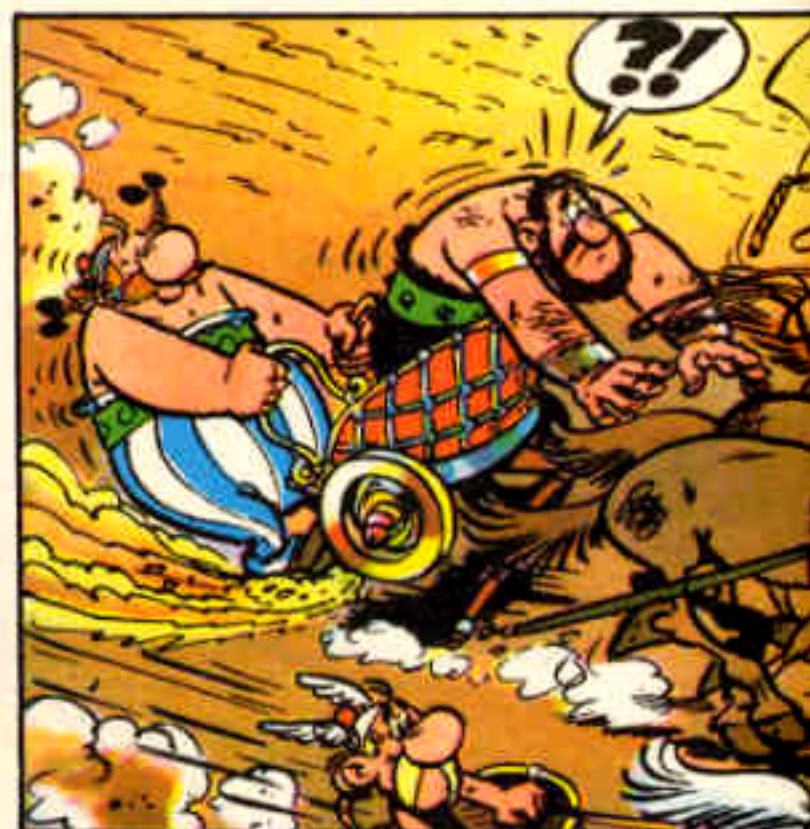


LA CARRERA HA COMENZADO

¡NO HAY FORMA DE ADELANTAR A AQUEL...!

¡EEEEEEH!

¡POR MERCURIO! ¡SI SE ACERCAN ESTOS DOS VAN A PROBAR MI LATIGO!











¡VENI, VIDI Y NO CREO LO QUE VIDI! SI ESTO CONTINUA ASI, OS DEVORARE YO MISMO EN PERSONA, CAYO OBTUSUS...



AHORA VIENEN LOS GLADIADORES, ES DECIR, SANGRE MUERTE, CRUELDAD INFINITA... ¡EN FIN, TODO...!

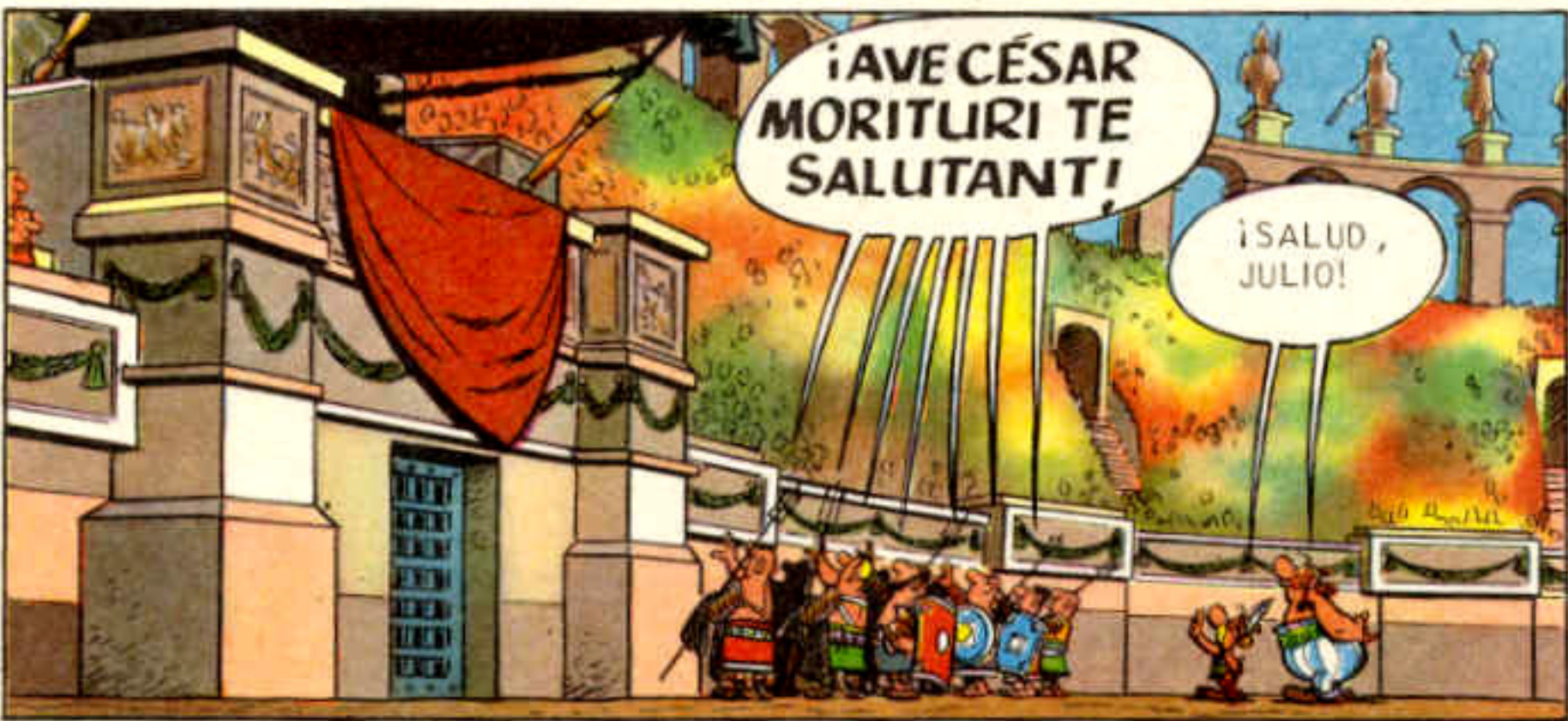


CONFIEMOS QUE ASI SEA... ¡PORQUE SI NO...!



¡AVE! ¡BRAVO! ¡BRAVO!

VOSOTROS ME DEJAS HABLAR A MI Y TODO SE ARREGLA - RA...



¡AVE CÉSAR MORITURI TE SALLITANT!

¡SALUD, JULIO!

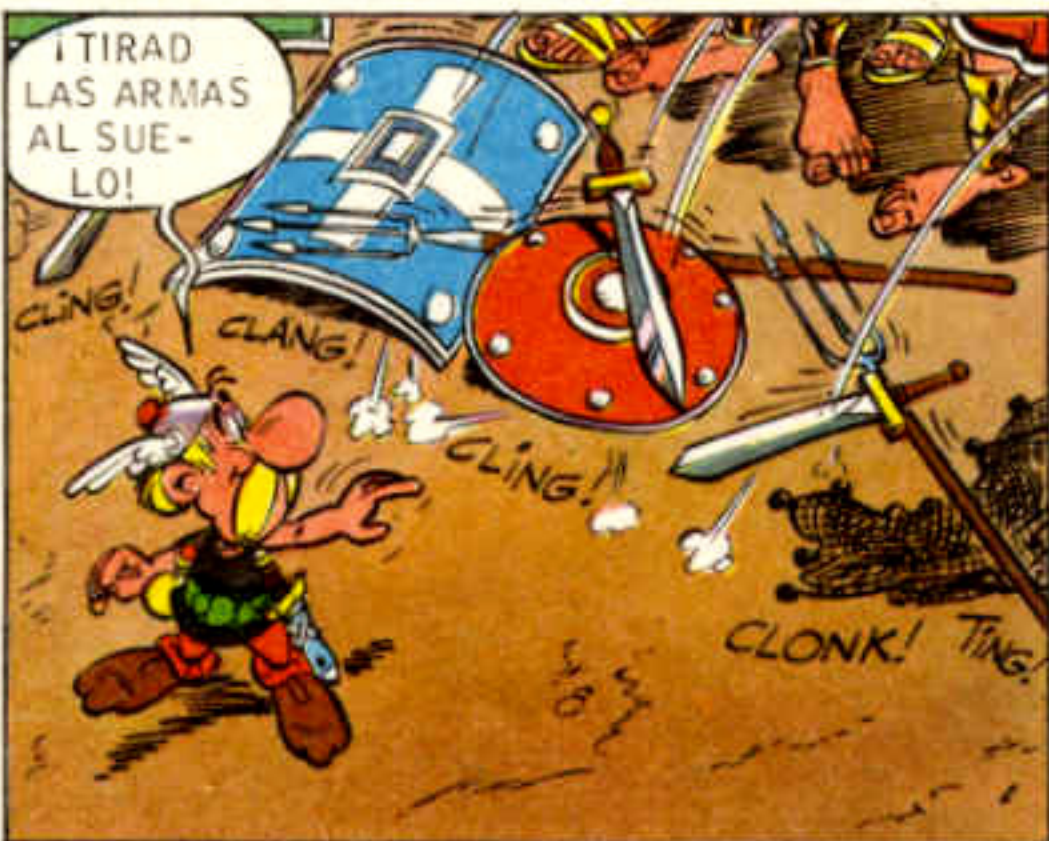


¡AH, NO! ¡NO ESTAN MUY BIEN EDUCADOS, NO...!

¡QUE EMPIECEN LOS COMBATES ANTES DE QUE LA MOSCA ME SU - RRA LA NARIZ!



¡UN MOMENTO! LOS GLADIADORES OS VAN A OFRECER HOY UN NUEVO JUEGO QUE ESPERAMOS SEA DEL AGRADO DE TODOS.



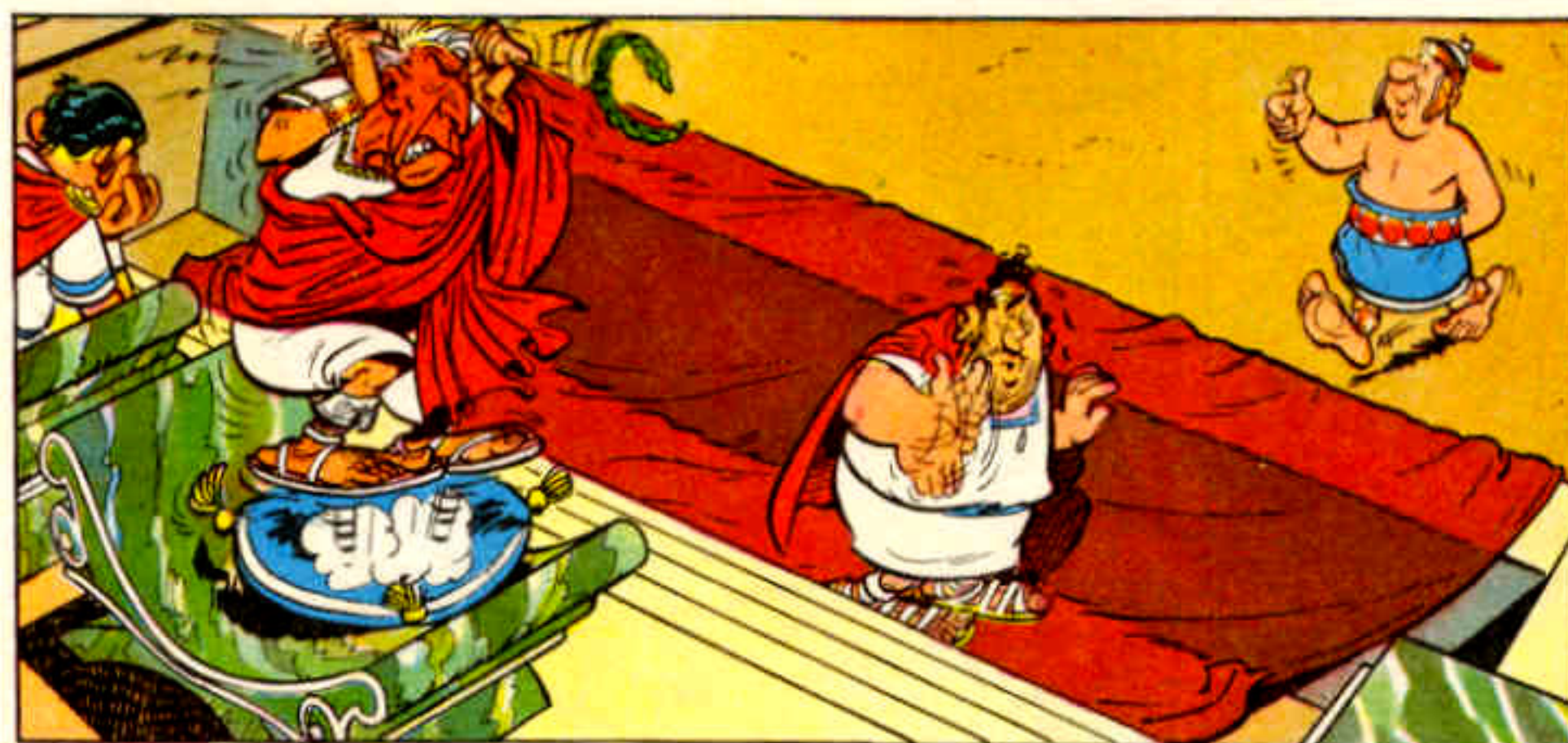
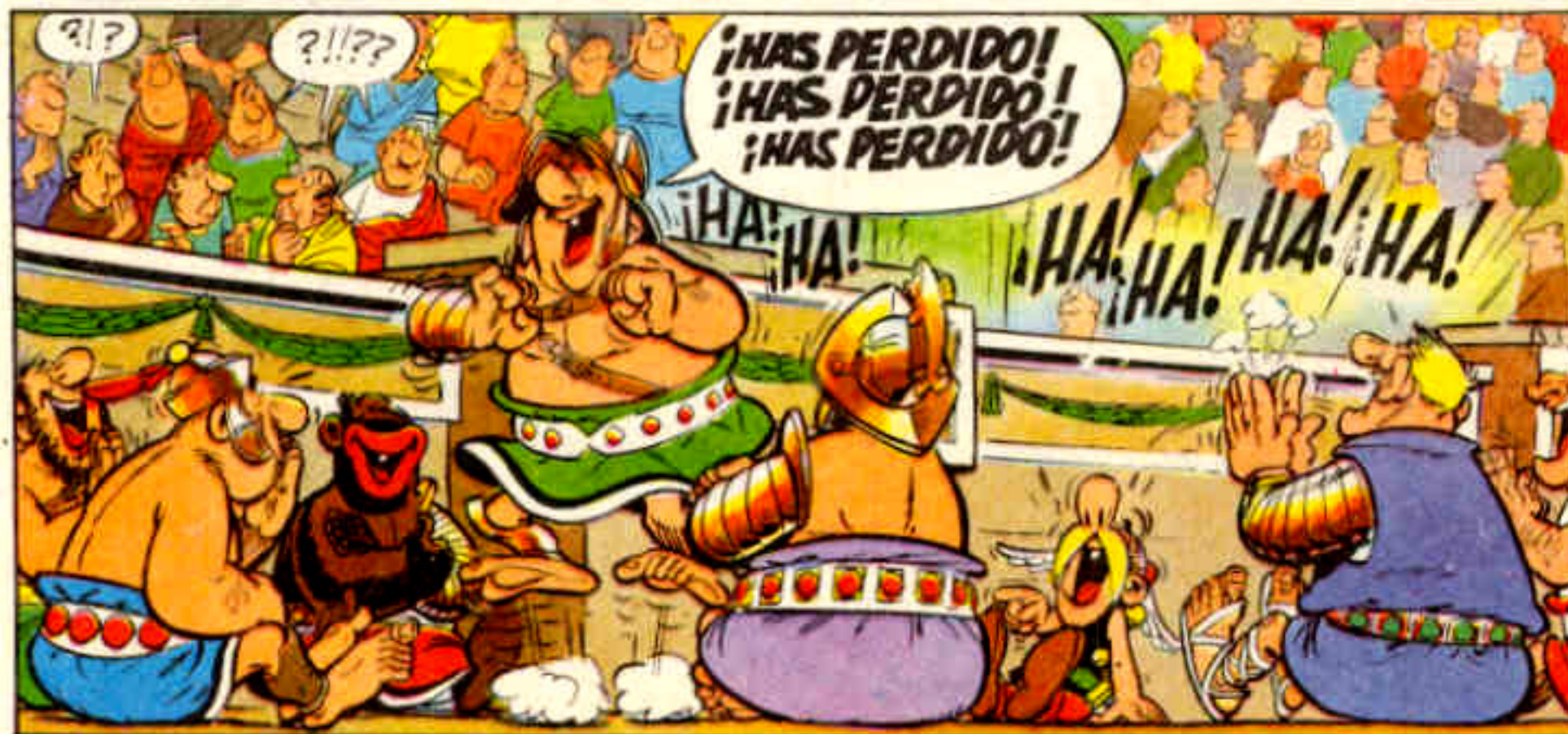
¡TIRAD LAS ARMAS AL SUELO!

CLING! CLANG! CLING! CLONK! TING!



¡EMPEZAMOS BIEN!









¡ROMANO!  
¿QUIERES VER UN COMBA-  
TE? ¡LO VERAS! ¡ENVIANOS A TUS  
AGUERRIDOS LEGIONARIOS Y EN-  
TRE MI AMIGO OBELIX Y YO NOS  
OCUPAREMOS DE ELLOS! ¡DEJA A  
ESTOS POBRES DIABLOS DE GLA-  
DIADORES TRANQUILOS!



¿PRETENDES BURLARTE  
DE MI, GALO? ¡SEA! ¡QUE  
VENGA UNA COHORTE DE  
MIS MEJORES LEGIONA-  
RIOS!



VOSOTROS PODEIS IR  
A JUGAR DENTRO, MIEN-  
TRAS

BUENO, ¿PERO  
ESTOY ELIMINA-  
DO O NO...?



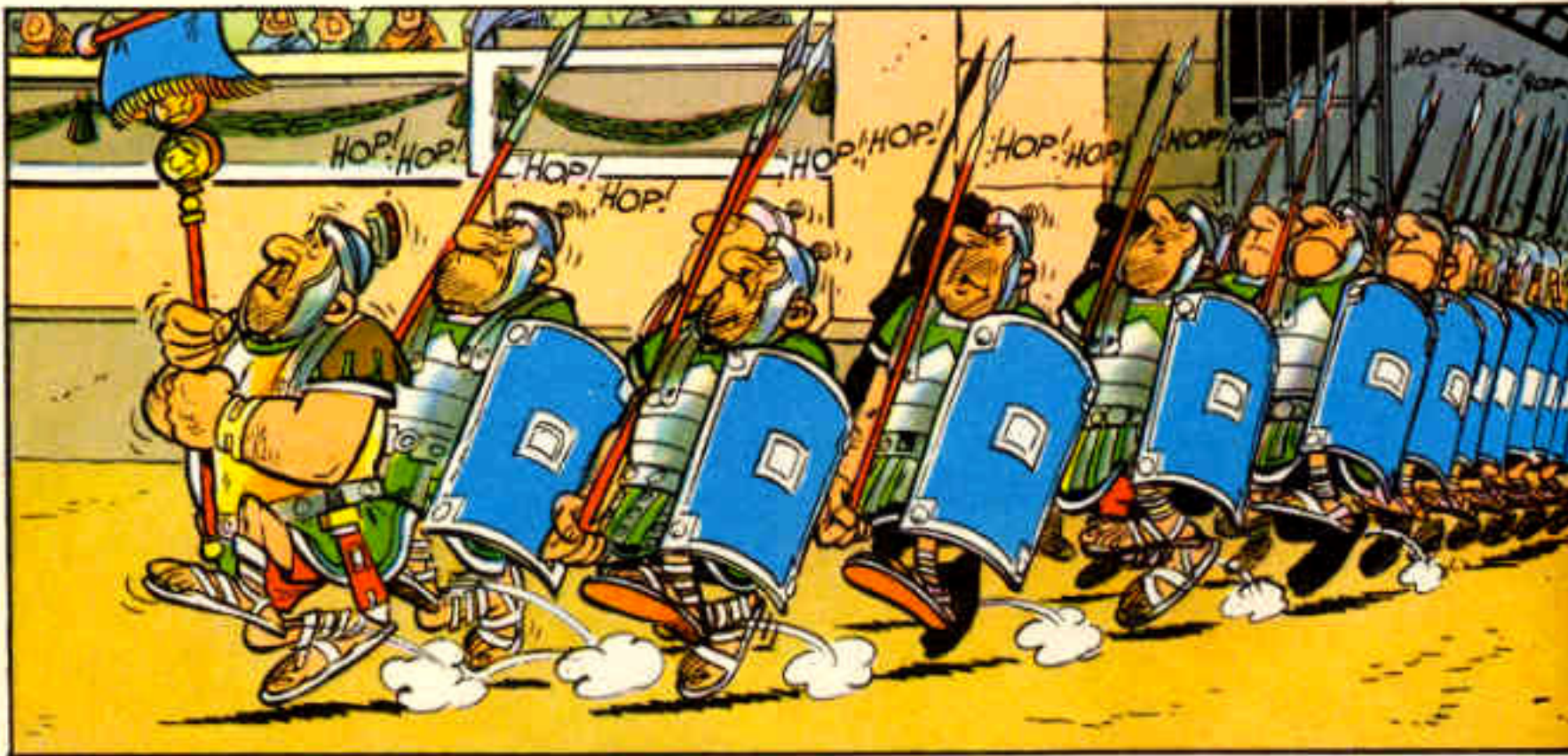
ME  
ACABARE LA  
POCION MA-  
GICA.

HACEMOS LA  
APUESTA DE LOS  
CASCOS, ¿EH?



¡SE ACABO! BUENO,  
¿VIENEN O HABRA  
QUE IRLES A BUS-  
CAR?

¡MIRA! ¡YA ESTAN  
AQUI...!



¡SIN ARMAS! ¡QUIERO PRO-  
LONGAR LA DIVERSION! ¡QUIE-  
RO QUE ESTOS DOS GALOS  
SEAN VENCIDOS SIN ARMAS!

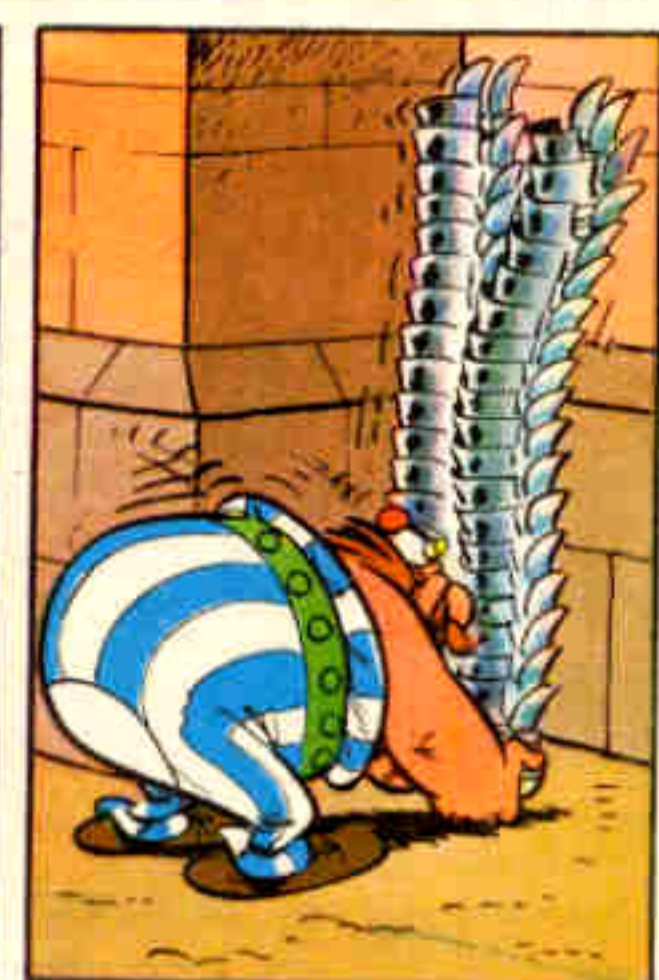


¡PROTESTO! SE-  
RA UNA LUCHA DE  
SIGNAL SI NO VAN  
ARMADOS.



¿QUE, VIE-  
NES? ¡YA HE EM-  
PEZADO...!









TE PIDO QUE DEVUELVAS LA LIBERTAD A NUESTRO BARDO Y QUE NOS DEJES VOLVER TRANQUILAMENTE A LA GALIA PARA QUE NO TENGAMOS QUE ATIZARLE DE NUEVO A TU EJERCITO



SOLICITO QUE DEJES EN LIBERTAD A LOS GLADIADORES PARA QUE NO TENGAN QUE EJERCER DE NUEVO ESTE OFICIO



¡CONCEDIDO!

¿ACABO LA SESION? ¡MMMM!



Y UNA ULTIMA GRACIA, CESAR...

UN BUEN PROGRAMA, ¿EH...?



PRESTANOS A CAYO OBTUSUS PARA QUE NOS ACOMPAÑE HASTA LAS GALIAS...

¡DE ACUERDO...!

¡PERO YO...!



¿QUE... QUE PENSAS HACER CONMIGO?

¡DARTE UNA PEQUEÑA LECCION POR BELENOS!

¡VIVAN LOS GALOS!

¡VIVAN LOS GLADIADORES!

¡VIVA EL CESAR!



¿QUE ME HA OCURRIDO?

LO QUE MUY BIEN PODRIA OCURRIRTE DE NUEVO SI EMPIEZAS A CANTAR.



¡NO HAY PELIGRO! ¡NO CANTO PARA IGNORANTES! ¡Y NO SE HABLE MAS DEL ASUNTO!



¡AY! ¿DONDE ESTAN LAS RUINAS DE LA CASA QUE ME HA CAIDO ENCIMA?



TRAS ALGUNAS HORAS DE MARCHA...

¡OH, MERCADER FENICIO! ¿MANTIENES TU PROMESA DE LLEVAR-NOS HASTA LA GALIA?

¡CARAMBA, SI SON LOS GALIOS!

¡SUBID, AMIGOS MIOS, SUBID! HE TENIDO UNA SUERTE FABULOSA CON MIS NEGOCIOS LO VENDI TODO.

¿QUIEN ES ESE?  
SE TRATA DE UN REMERO PARA TUS REMEROS-ASOCIADOS

¿HE DE REMAR YO SOLO...? ¿HASTA LA GALIA?

ASI APRENDERAS A NO GANARTE EL PAN CON EL SUDOR DE LOS DEMAS.

¿Y SI CANTASE UNA CACIONCILLA, PARA DARLE ANIMOS?

**¡MOOO!**

¡ES FORMIDABLE!

¡QUE REMERO!

¡BRAVO!

TCHAC! TCHAC! TCHAC! TCHAC!

PODRIAMOS INCLUIR ESTE ROMANO EN NUESTRA SOCIEDAD...

¡EXCELENTE IDEA, MI QUERIDO PRESIDENTE GENERAL!

¡BAH!

SALVO UN PEQUEÑO ATAQUE PIRATA, EL VIAJE PASA SIN NOVEDADES APRECIABLES

¡TAMBIEN ES MALA SUERTE ENCONTRARNOS DE NUEVO CON ELLOS.





